

High power CD player with RDS tuner

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

# Operation Manual

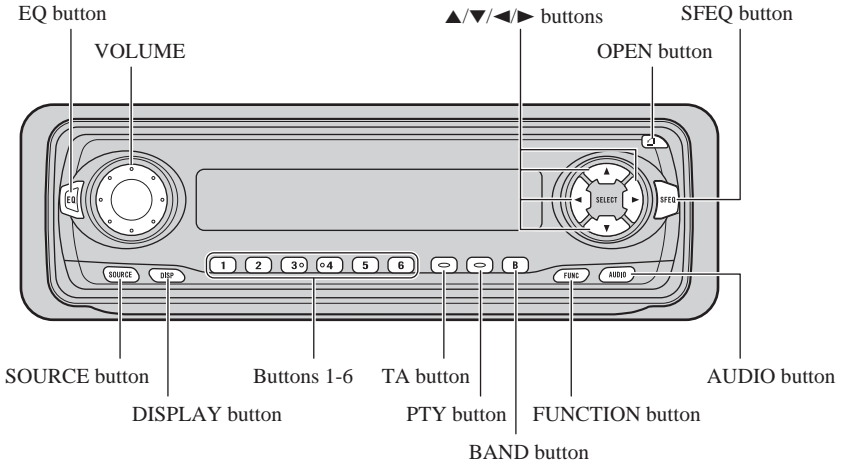
**DEH-3330R**  
**DEH-3300R**

*Pioneer*

<b>Key Finder</b> .....	<b>3</b>	<b>Tuner Operation</b> .....	<b>12</b>
● Head Unit		● Local Seek Tuning (LOCAL)	
		● Best Stations Memory (BSM)	
<b>Before Using This Product</b> .....	<b>4</b>	<b>Using RDS Functions</b> .....	<b>13</b>
About This Product .....	4	What is RDS? .....	13
About This Manual .....	4	Program Service Name Display .....	13
Precaution .....	4	AF Function (AF) .....	14
In Case of Trouble .....	4	● Activating/Deactivating the AF Function	
<b>Basic Operation</b> .....	<b>5</b>	PI Seek Function .....	15
To Listen to Music .....	5	● PI Seek	
Basic Operation of Tuner .....	6	● Auto PI Seek (for preset station)	
● Manual and Seek Tuning		Regional Function (REG) .....	15
● Preset Tuning		● Activating/Deactivating the REG	
● Band		Function	
Basic Operation of Built-in CD Player .....	7	TA Function (TA) .....	16
● Open		● Activating/Deactivating the TA Function	
● Track Search and Fast Forward/Reverse		● Canceling Traffic Announcements	
● CD Loading Slot		● Adjusting the TA Volume	
● Eject		● TP Alarm Function	
Corresponding Display Indications and		PTY Function .....	18
Buttons .....	9	● Searching the PTY	
Entering the Function Menu .....	10	● News Program Interruption Setting	
Function Menu Functions .....	11	(NEWS)	
		● PTY Alarm	
		● Canceling Announcements	
		● PTY List	
		<b>Using the Built-in CD Player</b> .....	<b>21</b>
		● Repeat Play (REPEAT)	
		● Random Play (RANDOM)	
		● Scan Play (T-SCAN)	
		● Pause (PAUSE)	

<b>Audio Adjustment .....</b>	<b>23</b>	<b>Initial Setting .....</b>	<b>32</b>
Setting the Sound Focus Equalizer (SFEQ) ....	23	Entering the Initial Setting Menu .....	32
● About the Sound Focus Equalizer (SFEQ)		Initial Setting Menu Functions .....	33
Selecting the Equalizer Curve .....	24	● Changing the FM Tuning Step (FM STEP)	
● About the Custom Curves		● Switching the Auto PI Seek (A-PI)	
Entering the Audio Menu .....	25	● Setting the Warning Tone (WARN)	
Audio Menu Functions .....	25	● Setting the Dimmer (DIMMER)	
● Balance Adjustment (FADER)		● Setting the Rear Output (FRT+REAR)	
● Equalizer Curve Adjustment (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)		<b>Other Functions .....</b>	<b>35</b>
● Equalizer Curve Fine Adjustment		Cellular Telephone Muting .....	35
● Bass Adjustment (BASS)		<b>CD Player and Care .....</b>	<b>36</b>
● Treble Adjustment (TRE)		Precaution .....	36
● Loudness Adjustment (LOUD)		Built-in CD Player's Error Message .....	37
● Subwoofer Output (SUB.W)		<b>Specifications .....</b>	<b>38</b>
● Subwoofer Setting Adjustment (80HZ 0)			
● Source Level Adjustment (SLA)			
<b>Detaching and Replacing the Front Panel .....</b>	<b>31</b>		
Theft Protection .....	31		
● Detaching the Front Panel			
● Replacing the Front Panel			
● Warning Tone			

## Head Unit



# Before Using This Product

## About This Product

- This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

The tuner frequencies on this product are allocated for use in Western Europe, Asia, the Middle East, Africa and Oceania. Use in other areas may result in improper reception. The RDS function operates only in areas with FM stations broadcasting RDS signals.

## About This Manual

This product features a number of sophisticated functions ensuring superior reception and operation. All are designed for the easiest possible use, but many are not self-explanatory. This operation manual is intended to help you benefit fully from their potential and to maximize your listening enjoyment.

We recommend that you familiarize yourself with the functions and their operation by reading through the manual before you use this product. It is especially important that you read and observe the “Precaution” on this page and in other sections.

## Precaution

- A “CLASS 1 LASER PRODUCT” label is affixed to the bottom of the player.



- The Pioneer CarStereo-Pass is for use only in Germany.
- Keep this manual handy as a reference for operating procedures and precautions.
- Always keep the volume low enough for outside sounds to be audible.
- Protect this product from moisture.
- If the battery is disconnected, the preset memory will be erased and must be reprogrammed.

## In Case of Trouble

Should this product fail to operate properly, contact your dealer or nearest authorized Pioneer Service Station.

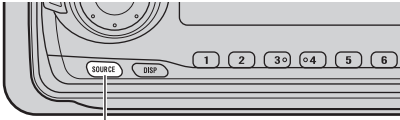
## To Listen to Music

The following explains the initial operations required before you can listen to music.

### Note:

- Loading a disc in this product. (Refer to page 7.)

### 1. Select the desired source. (e.g. Tuner)



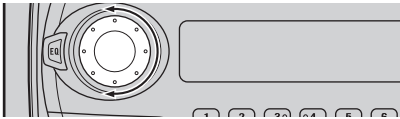
Each press changes the Source ...

Each press of the SOURCE button selects the desired source in the following order:  
Built-in CD player → Tuner

### Note:

- The sound source will not change if no disc is set in this product.
- When this product's blue/white lead is connected to the car's Auto-antenna relay control terminal, the car's Auto-antenna extends when this product's source is switched ON. To retract the antenna, switch the source OFF.

### 2. Raise or lower the volume.

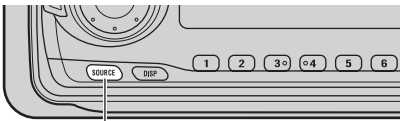


Rolling the VOLUME changes the volume level.

### Note:

- Roll clockwise to raise the volume level.
- Roll counterclockwise to lower the volume level.

### 3. Turn the source OFF.



Hold for 1 second

## Basic Operation of Tuner

This product's AF function can be switched ON and OFF. AF should be switched OFF for normal tuning operations. (Refer to page 14.)

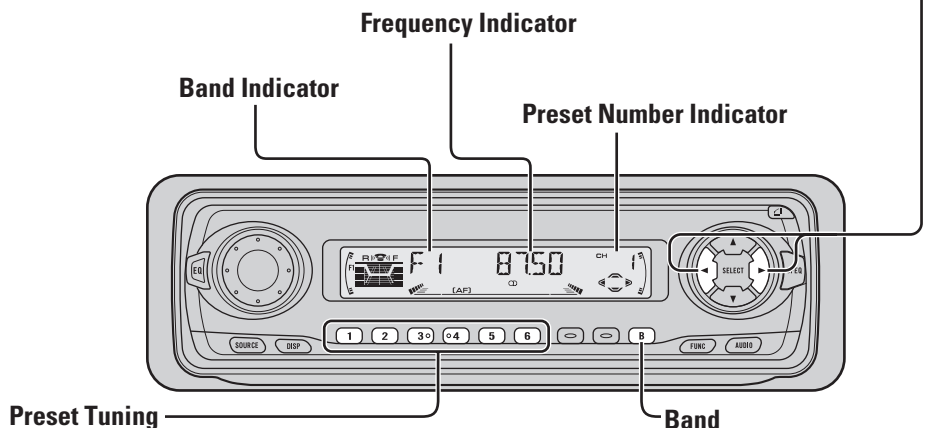
### Manual and Seek Tuning

- You can select the tuning method by changing the length of time you press the ◀▶ button.

Manual Tuning (step by step)	0.5 seconds or less
Seek Tuning	0.5 seconds or more

#### Note:

- If you continue pressing the button for longer than 0.5 seconds, you can skip broadcasting stations. Seek Tuning starts as soon as you release the button.
- Stereo indicator "◐◑" lights when a stereo station is selected.



- You can memorize broadcast stations in buttons 1 through 6 for easy, one-touch station recall.

Preset station recall	2 seconds or less
Broadcast station preset memory	2 seconds or more

F1 (FM1) → F2 (FM2)  
→ F3 (FM3) →  
MW/LW

#### Note:

- Up to 18 FM stations (6 in F1 (FM1), F2 (FM2) and F3 (FM3)) and 6 MW/LW stations can be stored in memory.
- You can also use the ▲ or ▼ buttons to recall broadcast stations memorized in buttons 1 through 6.

## Basic Operation of Built-in CD Player

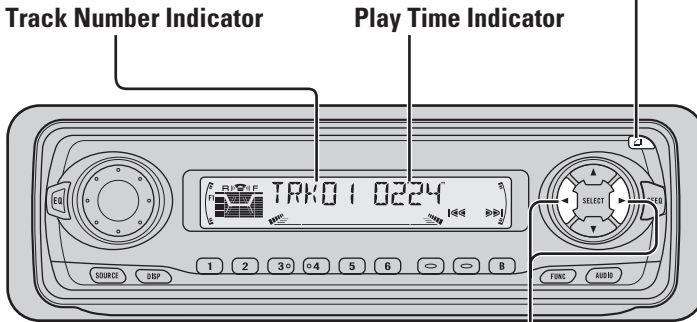
**Note:**

- Be sure to close the front panel after loading or ejecting a disc.

**Open**

**Note:**

- Use to open the front panel when loading or ejecting a CD. (The illustration on the right shows the front panel open.)



**Track Search and Fast Forward/Reverse**

- You can select between Track Search or Fast Forward/Reverse by pressing the ◀/▶ button for a different length of time.

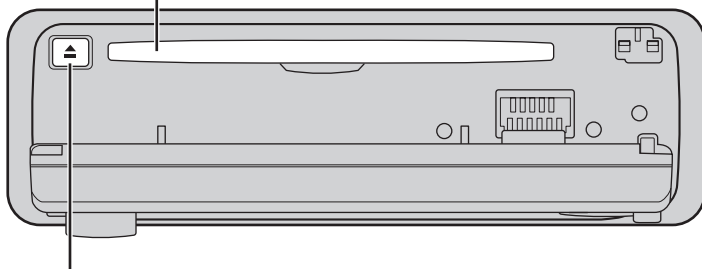
Track Search	0.5 seconds or less
Fast Forward/Reverse	Continue pressing



## CD Loading Slot

### Note:

- The Built-in CD player plays one standard 12 cm or 8 cm (single) CD at a time. Do not use an adapter when playing 8 cm CD.
- Do not insert anything other than a CD into the CD Loading Slot.



## Eject

### Note:

- The CD function can be turned ON/OFF with the disc remaining in this product. (Refer to page 5.)
- A disc left partially inserted after ejection may incur damage or fall out.

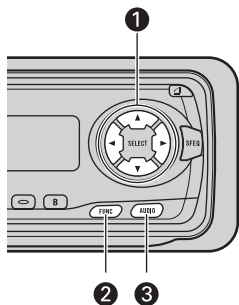
### Note:

- If a disc cannot be inserted fully or playback fails, make sure the recorded side is down. Press the EJECT button and check the disc for damage before reinserting it.
- If the Built-in CD player cannot operate properly, an error message (such as "ERROR-14") appears on the display. Refer to "Built-in CD Player's Error Message" on page 37.

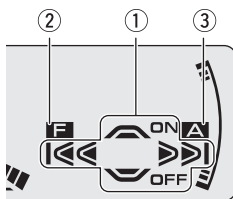
## Corresponding Display Indications and Buttons

This product's display features Key Guidance Indicators. These light to indicate which of the ▲/▼/◀/▶, FUNCTION and AUDIO buttons you can use. When you're in the Function Menu (refer to next section), Initial Setting Menu (refer to page 32) or Audio Menu (refer to page 25), they also make it easy to see which ▲/▼/◀/▶ buttons you can use to switch functions ON/OFF, switch repeat selections and perform other operations. Indicator and corresponding buttons are shown below.

### ■ Head Unit



### ■ Display



When ① is lit in the display, perform appropriate operations with the ① buttons.

When ② is lit in the display, it indicates that you are in the Function Menu or Initial Setting Menu. You can switch between each of these menus and between different modes in the menus using button ② on the head unit.

When ③ is lit in the display, it indicates you are in the Audio Menu. You can switch between modes in the Audio Menu using button ③ on the head unit.

## Entering the Function Menu

The Function Menu lets you operate simple functions for each source.

### Note:

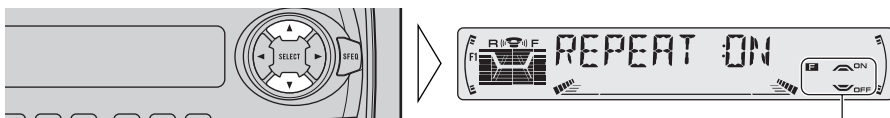
- After entering the Function Menu, if you do not perform an operation within about 30 seconds, the Function Menu is automatically canceled.

### 1. Select the desired mode in the Function Menu. (Refer to next section, “Function Menu Functions”.)



Each press changes the Mode ...

### 2. Operate a mode. (e.g. Repeat Play)



The button used and the operation it performs are indicated by the key guidance indicator. Press the ▲ button to switch the key guidance indicator ON, and the ▼ button to switch it OFF.

### 3. Cancel the Function Menu.



## Function Menu Functions

The following chart shows functions for each source in the Function Menu. The chart also shows indications for each function, operations and buttons used to perform operations. For more details, or when you want to know about an operation, refer to the page number indicated in the chart.

### ■ Tuner

Function name (Display)	Button: Operation	Page
Best Stations Memory (BSM)	▲: ON ▼: OFF	12
Regional Function (REG)	▲: ON ▼: OFF	15
Local Seek Tuning (LOCAL)	1 ▲: ON ▼: OFF 2 ◀ or ▶: Select (Sensitivity)	12
TA Function (TA)	▲: ON ▼: OFF	16
News Program Interruption Setting (NEWS)	▲: ON ▼: OFF	19
AF Function (AF)	▲: ON ▼: OFF	14

### ■ Built-in CD Player

Function name (Display)	Button: Operation	Page
Repeat Play (REPEAT)	▲: ON ▼: OFF	21
Random Play (RANDOM)	▲: ON ▼: OFF	21
Scan Play (T-SCAN)	▲: ON ▼: OFF	22
Pause (PAUSE)	▲: ON ▼: OFF	22

## Local Seek Tuning (LOCAL)

When Local is ON, you can only select broadcast stations providing strong reception.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Local mode (LOCAL)** in the **Function Menu**.
2. Switch the **Local ON/OFF** with the **▲/▼** buttons.



3. Select the desired **Local Seek sensitivity** with the **◀/▶** buttons.



FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4

MW/LW : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

### Note:

- The LOCAL 4 setting allows reception of only the strongest stations, while lower settings let you receive progressively weaker stations.

## Best Stations Memory (BSM)

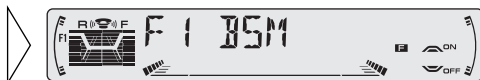
The BSM function stores stations in memory automatically.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **BSM mode (BSM)** in the **Function Menu**.
2. Switch the **BSM ON** with the **▲** button.

The stations with the strongest signals will be stored under buttons 1–6 and in order of their signal strength.



- To cancel the process, press the **▼** button in the **Function Menu** before memorization is complete.



## What is RDS?

RDS (Radio Data System) is a system for transmitting data along with FM programs. This data, which is inaudible, provides a variety of features such as: program service name, program type display, traffic announcement standby, automatic tuning and program type tuning, intended to aid radio listeners in tuning to a desired station.

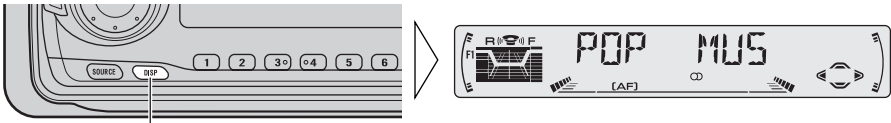
**Note:**

- RDS service may not be provided by all stations.
- RDS functions, like AF (Alternative frequencies search) and TA (Traffic Announcement standby), are only active when your radio is tuned to RDS stations.

## Program Service Name Display

With this function, the names of networks/stations providing RDS services replace the frequency on the display a few seconds after they are tuned in.

- **When you want to know PTY Information or the frequency of the current station, change the display.**



Each press changes the Display ...

Each press of the DISPLAY button selects the display in the following order:

Program Service Name → PTY Information → Frequency

**Note:**

- After switching displays, if you do not perform an operation within 8 seconds, the Program Service Name is automatically displayed.

### ■ PTY Information

PTY (Program Type ID code) information for the currently tuned station appears on the display for 8 seconds. The information is correlated with the list in the section “PTY List” on page 20.

**Note:**

- If a PTY code of zero is received from a station, “NONE” will be displayed. This indicates that the station has not defined its program contents.
- If the signal is too weak for this product to pick up the PTY code, “NO PTY” will be displayed.

### ■ Frequency

The frequency of the current station appears on the display.

## AF Function (AF)

The AF (Alternative Frequencies search) function is used to search for other frequencies in the same network as the currently tuned station. It automatically retunes the receiver to another frequency in the network which is broadcasting a stronger signal when there are problems with reception of the currently tuned station or better reception is possible on a different frequency.

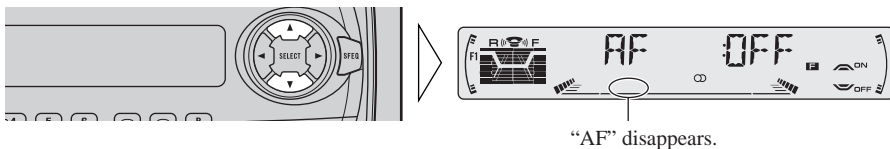
### Note:

- AF tunes the receiver only to RDS stations when you use Seek tuning or BSM Auto Memory with the “AF” indicator ON.
- When you recall a preset station, the tuner may update the preset station with a new frequency from the station’s AF list. (This is only available when using presets on the FM1 and FM2 bands.) No preset number appears on the display if the RDS data for the station received differs from that for the originally stored station.
- Sound may be temporarily interrupted by another program during an AF frequency search.
- When the tuner is tuned to a non-RDS station, the “AF” indicator flashes.
- AF can be switched ON or OFF independently for each FM band.

## Activating/Deactivating the AF Function

AF is set to ON by default.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **AF mode (AF)** in the **Function Menu**.
2. Activate or deactivate **AF while in an FM band**.



## PI Seek Function

The tuner searches for another frequency broadcasting the same programming. “PI SEEK” appears on the display and the radio volume is muted during a PI Seek. The muting is discontinued after completion of the PI Seek, whether or not the PI seek has succeeded. If the PI Seek is unsuccessful, the tuner returns to the previous frequency.

### PI Seek

If the tuner fails to locate a suitable alternative frequency or if the broadcasting signal is too weak for proper reception, the PI Seek will automatically start.

### Auto PI Seek (for preset station)

When preset stations cannot be recalled, as when traveling long distances, this product can be set to perform PI Seek also during preset recall.

The default setting for Auto PI Seek is OFF.

**Note:**

- Refer to “Initial Setting” for details on how to switch Auto PI Seek ON/OFF.

## Regional Function (REG)

When AF is used to retune the tuner automatically, REG (regional) limits the selection to stations broadcasting regional programs.

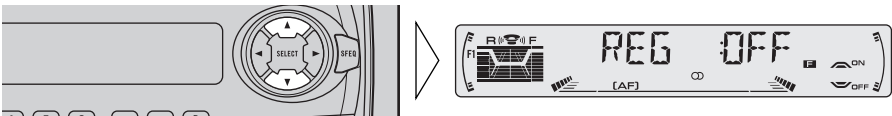
**Note:**

- Regional programming and regional networks are organized differently depending on the country (i.e., they may change according to the hour, state or broadcast area).
- The preset number may disappear on the display if the tuner tunes in a regional station which differs from the originally set station.
- REG can be switched ON or OFF independently for each FM band.

### Activating/Deactivating the REG Function

The REG function is set to ON by default.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **REG** mode (**REG**) in the **Function Menu**.
2. Activate or deactivate **REG** while in an **FM** band.





## TA Function (TA)

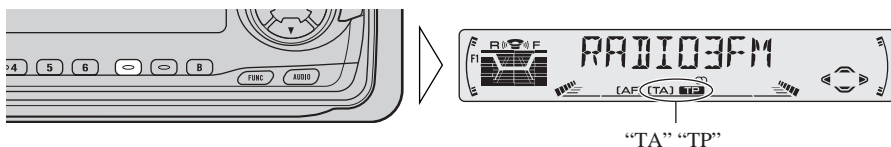
The TA (Traffic Announcement standby) function lets you receive traffic announcements automatically, no matter what source you are listening to. The TA function can be activated for either a TP station (a station that broadcasts traffic information) or an enhanced other network's TP station (a station carrying information which cross-references TP stations).

### Activating/Deactivating the TA Function

#### 1. Tune in a TP or enhanced other network's TP station.

The TP indicator "TP" lights when the tuner is tuned to a TP station or an enhanced other network's TP station.

#### 2. Activate the TA function.



The TA indicator "TA" lights, indicating that the tuner is waiting for traffic announcements.

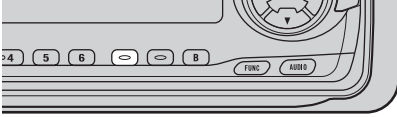
Repeat the preceding operation when no traffic announcement is being received to deactivate the TA function.

#### Note:

- You can also switch the TA Function ON/OFF in the Function Menu.
- The system switches back to the original source following traffic announcement reception.
- The TA function can be activated from sources other than tuner if the tuner was last set to the FM band but not if it was last set to the MW/LW band.
- If the tuner was last set to FM, turning on the TA function lets you operate other tuning functions while listening to sources other than tuner.
- Only TP or enhanced other network's TP stations are tuned in during the Seek Tuning mode when the TA indicator "TA" is ON.
- Only TP or enhanced other network's TP stations are stored by BSM when the TA indicator "TA" is ON.

## Canceling Traffic Announcements

- Press the TA button while a traffic announcement is being received to cancel the announcement and return to the original source.

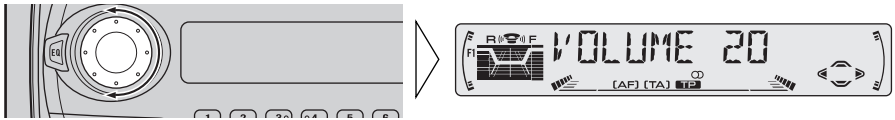


The announcement is canceled but the tuner remains in the TA mode until the TA button is pressed again.

## Adjusting the TA Volume

When a traffic announcement begins, the volume adjusts automatically to a preset level to enable you to hear the announcement clearly.

- Set the volume by adjusting it during reception of a traffic announcement.



The newly set volume is stored in memory and recalled for subsequent traffic announcements.

## TP Alarm Function

About 30 seconds after the TP indicator “TP” is extinguished due to a weak signal, a 5 second beep sounds to remind you to select another TP or enhanced other network’s TP station.

- If you are listening to the tuner, tune in another TP station or enhanced other network’s TP station.

In sources other than tuner, the tuner automatically seeks out the TP station with the strongest signal in the current area 10 (or 30)\* seconds after the TP indicator “TP” disappears from the display.

**\* Time taken before Seek begins.**

TA function ON	10 seconds
TA, AF functions ON	30 seconds

## PTY Function

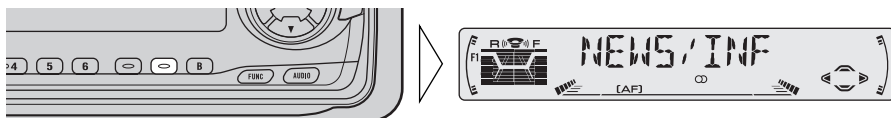
With Wide and Narrow classification of program type, the PTY function provides two ways to select stations by the type of program being broadcast (PTY Search). It also provides automatic tuning to emergency broadcasts (PTY Alarm).

### Note:

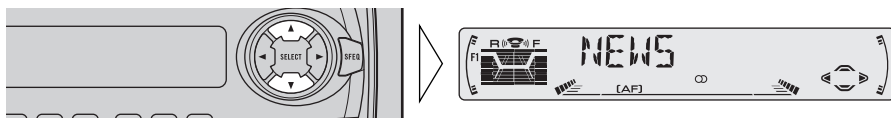
- There's no need to perform PTY Search settings again if they have previously been set. After switching to the PTY Search Setting mode in Step 1, just perform PTY Search in Step 4.

## Searching the PTY

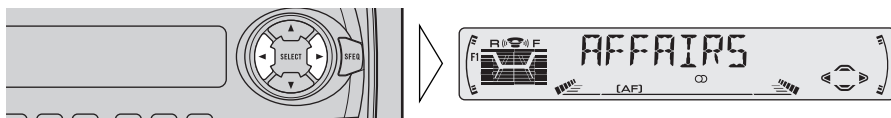
### 1. Select the PTY Search Setting mode.



### 2. Select the PTY Search method (Wide, Narrow).



### 3. Select one from among the PTY.



### 4. Start PTY Search.



The tuner searches for a station broadcasting the desired PTY.

To cancel the PTY Search Setting mode, hold down the PTY button for 2 seconds.

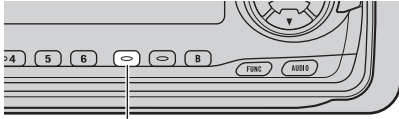
### Note:

- The program of some stations may differ from that indicated by the transmitted PTY.
- If no station broadcasting the selected programming type is found, "NOT FOUND" is displayed for about 2 seconds, and the tuner returns to the original station.

## News Program Interruption Setting (NEWS)

You can switch automatic reception of PTY code news programs ON/OFF. When a received news program ends, reception of the previous program resumes.

- **Set interruption to ON or OFF.**



Hold for 2 seconds



"NEWS"

### Note:

- You can also switch the News Program Interruption Setting ON/OFF in the Function Menu.

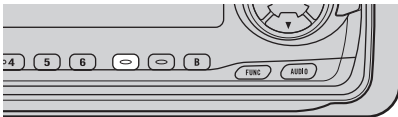
## PTY Alarm

PTY Alarm is a special PTY code for announcements regarding emergencies such as natural disasters. When the tuner receives the radio alarm code, "ALARM" appears on the display and the volume adjusts to the TA volume. When the station stops broadcasting the emergency announcement, the system returns to the previous source.



## Canceling Announcements

- **Press the TA button during announcement reception to cancel the announcement and return to the previous source.**



## PTY List

Wide	Narrow	Details
NEWS/INF	NEWS	News.
	AFFAIRS	Current affairs.
	INFO	General information and advice.
	SPORT	Sports programs.
	WEATHER	Weather reports/Meteorological information.
	FINANCE	Stock market reports, commerce, trading, etc.
POPULAR	POP MUS	Popular music.
	ROCK MUS	Contemporary modern music.
	EASY MUS	Easy listening music.
	OTH MUS	Other types of music, which can't be categorized.
	JAZZ	Jazz music based programs.
	COUNTRY	Country music based programs.
	NAT MUS	National music based programs.
	OLDIES	Oldies music, 'Golden age' based programs.
	FOLK MUS	Folk music based programs.
CLASSICS	L. CLASS	Light classical music.
	CLASSIC	Serious classical music.
OTHERS	EDUCATE	Educational programs.
	DRAMA	All radio plays and serials.
	CULTURE	Programs concerned with any aspect of national or regional culture.
	SCIENCE	Programs about nature, science and technology.
	VARIED	Light entertainment programs.
	CHILDREN	Children's programs.
	SOCIAL	Social affairs programs.
	RELIGION	Religion affairs programs or services.
	PHONE IN	Phone in based programs.
	TOURING	Travel programs, not for announcements about traffic problem.
	LEISURE	Programs about hobbies and recreational activities.
	DOCUMENT	Documentary programs.

## Repeat Play (REPEAT)

Repeat Play plays the same track repeatedly.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Repeat mode (REPEAT)** in the **Function Menu**.
2. Switch the **Repeat Play ON/OFF** with the **▲/▼** buttons.



### **Note:**

- If you perform Track Search or Fast Forward/Reverse, Repeat Play is automatically canceled.

## Random Play (RANDOM)

Random Play plays the tracks on a CD in random order for variety.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Random mode (RANDOM)** in the **Function Menu**.
2. Switch the **Random Play ON/OFF** with the **▲/▼** buttons.



## Scan Play (T-SCAN)

Scan Play plays the first 10 seconds or so of each track on a CD in succession.

1. Press the **FUNCTION** button and select the Scan mode (T-SCAN) in the Function Menu.
2. Switch the Scan Play ON with the **▲** button.



3. When you find the desired track, cancel the Scan Play with the **▼** button.

If the Function Menu has been canceled automatically, select the Scan mode in the Function Menu again.



### Note:

- Scan Play is canceled automatically after all the tracks on a disc have been scanned.

## Pause (PAUSE)

Pause pauses the currently playing track.

1. Press the **FUNCTION** button and select the Pause mode (PAUSE) in the Function Menu.
2. Switch the Pause ON/OFF with the **▲/▼** buttons.



## Setting the Sound Focus Equalizer (SFEQ)

Clarifying the sound image of vocals and instruments allows the simple staging of a natural, pleasant sound environment.

Even greater listening enjoyment will be obtained if seating positions are chosen carefully.

### About the Sound Focus Equalizer (SFEQ)

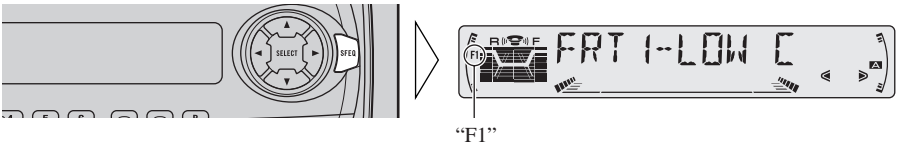
“FRT1” boosts the treble on the front output and the bass on the rear output.

“FRT2” boosts the treble and the bass on the front output and the bass on the rear output.

(The bass boost is the same for both front and rear.)

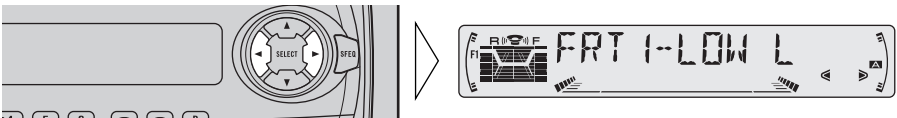
For both “FRT1” and “FRT2” the “HI” setting provides a more pronounced effect than the “LOW” setting.

#### 1. Select the desired SFEQ mode.



FRT1-HI (front 1-high) → FRT1-LOW (front 1-low) → FRT2-HI (front 2-high)  
→ FRT2-LOW (front 2-low) → CUSTOM (custom) → SFEQ OFF (off)

#### 2. Select the desired Position.



L (left) ↔ C (center) ↔ R (right)

#### Note:

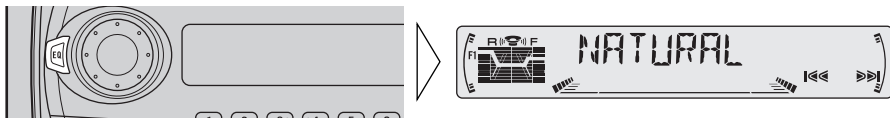
- If you adjust the bass or treble, “CUSTOM” memorizes an SFEQ mode in which the bass and treble are adjusted for personal preference.



## Selecting the Equalizer Curve

You can switch between Equalizer curves.

- **Select the desired Equalizer curve.**



POWERFUL (powerful) → NATURAL (natural) → VOCAL (vocal)  
 → CUSTOM 1 (custom 1) → CUSTOM 2 (custom 2) → EQ FLAT (flat)  
 → SUPER BASS (super bass)

### About the Custom Curves

“CUSTOM 1” and “CUSTOM 2” are adjustable equalizer curves. (Refer to “Equalizer Curve Adjustment” on page 26 and “Equalizer Curve Fine Adjustment” on page 27.)

#### ■ CUSTOM 1

A separate “CUSTOM 1” curve can be created for each source.

If you make adjustments when a curve other than “CUSTOM 2” is selected, the equalizer curve settings are memorized in “CUSTOM 1”.

#### ■ CUSTOM 2

A “CUSTOM 2” curve can be created common to all sources.

If you make adjustments when the “CUSTOM 2” curve is selected, the “CUSTOM 2” curve is updated.

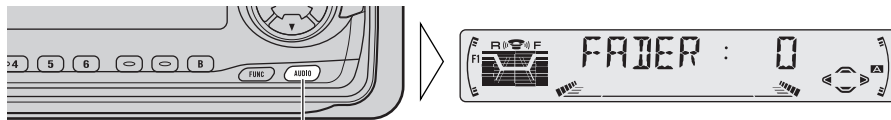
## Entering the Audio Menu

With this Menu, you can adjust the sound quality.

### Note:

- After entering the Audio Menu, if you do not perform an operation within about 30 seconds, the Audio Menu is automatically canceled.
- Audio Menu functions change depending on the Rear Output setting in the Initial Setting Menu. (Refer to “Setting the Rear Output” on page 34.)

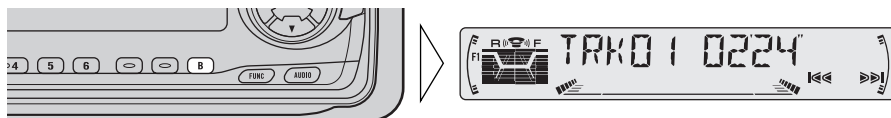
### 1. Select the desired mode in the Audio Menu.



Each press changes the Mode ...

### 2. Operate a mode.

### 3. Cancel the Audio Menu.



## Audio Menu Functions

The Audio Menu features the following functions.

### Balance Adjustment (FADER)

This function allows you to select a Fader/Balance setting that provides ideal listening conditions in all occupied seats.

### 1. Press the AUDIO button and select the Fader/Balance mode (FADER) in the Audio Menu.

### 2. Adjust front/rear speaker balance with the ▲/▼ buttons.

“FADER :F 15” – “FADER :R 15” is displayed as it moves from front to rear.



### 3. Adjust left/right speaker balance with the ◀/▶ buttons.

“BAL :L 9” – “BAL :R 9” is displayed as it moves from left to right.



#### Note:

- When the Rear Output setting is “FRT+S/W”, you cannot adjust front/rear speaker balance. (Refer to page 34.)
- “FADER :0” is the proper setting when 2 speakers are in use.

## Equalizer Curve Adjustment (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)

You can adjust the currently selected equalizer curve settings as desired.

### 1. Press the AUDIO button and select the Equalizer mode (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH) in the Audio Menu.

### 2. Select the band you want to adjust with the ◀/▶ buttons.

EQ-LOW (low) ↔ EQ-MID (mid)  
↔ EQ-HIGH (high)



### 3. Boost or attenuate the selected band with the ▲/▼ buttons.

The display shows “+6” – “-6”.



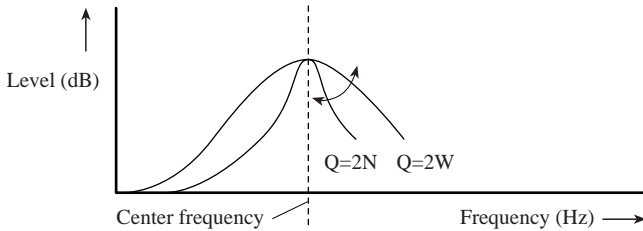
“CUSTOM”

#### Note:

- If you make adjustments when a curve other than “CUSTOM 2” is selected, “CUSTOM 1” curve is updated.

## Equalizer Curve Fine Adjustment

You can adjust the center frequency and the Q factor (curve characteristics) of each currently selected curve band (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH).



1. Press the **AUDIO** button for 2 seconds to select Equalizer Curve Fine Adjustment.

2. Press the **AUDIO** button to select the desired band for adjustment.



3. Select the desired frequency with the **◀/▶** buttons.

LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)  
MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)  
HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)



4. Select the desired Q factor with the **▲/▼** buttons.

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W



### Note:

- If you make adjustments when a curve other than "CUSTOM 2" is selected, "CUSTOM 1" curve is updated.

## Bass Adjustment (BASS)

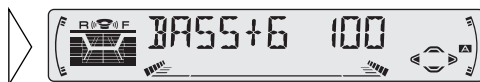
You can adjust the cut-off frequency and the Bass level.

In “FRT1” mode, bass adjustment affects only the rear output: front output cannot be adjusted.

1. Press the **AUDIO** button and select the Bass mode (BASS) in the Audio Menu.

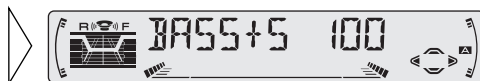
2. Select the desired frequency with the ◀/▶ buttons.

40 ↔ 63 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)



3. Boost or attenuate the bass level with the ▲/▼ buttons.

The display shows “+6” – “-6”.



## Treble Adjustment (TRE)

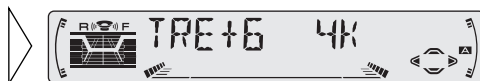
You can adjust the cut-off frequency and the Treble level.

In “FRT1” and “FRT2” modes, treble adjustment affects only the front output: rear output cannot be adjusted.

1. Press the **AUDIO** button and select the Treble mode (TRE) in the Audio Menu.

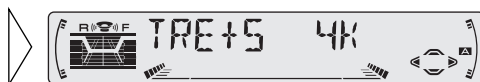
2. Select the desired frequency with the ◀/▶ buttons.

2K ↔ 4K ↔ 6K ↔ 10K (Hz)



3. Boost or attenuate the treble level with the ▲/▼ buttons.

The display shows “+6” – “-6”.



## Loudness Adjustment (LOUD)

The Loudness function compensates for deficiencies in the low and high sound ranges at low volume. You can select a desired Loudness level.

1. Press the **AUDIO** button and select the Loudness mode (**LOUD**) in the Audio Menu.

2. Switch the Loudness function ON/OFF with the ▲/▼ buttons.



3. Select the desired level with the ◀/▶ buttons.

LOW (low) ↔ MID (mid) ↔  
HI (high)

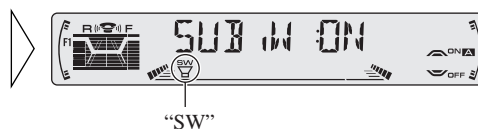


## Subwoofer Output (SUB.W)

When a Subwoofer is connected, switch Subwoofer output ON.  
Initially, Subwoofer output is ON.

1. Press the **AUDIO** button and select the Subwoofer ON/OFF mode (**SUB.W**) in the Audio Menu.

2. Switch the Subwoofer output ON/OFF with the ▲/▼ buttons.



### Note:

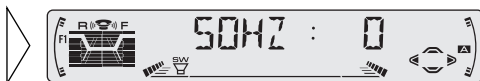
- When the Rear Output setting is "FRT+REAR", you cannot switch the Subwoofer ON/OFF mode. (Refer to page 34.)

## Subwoofer Setting Adjustment (80HZ 0)

When the Subwoofer output is ON, you can adjust the cut-off frequency and the output level of Subwoofer.

1. Press the **AUDIO** button and select the **Subwoofer setting mode (80HZ 0)** in the Audio Menu.

2. Select the frequency to **50 Hz, 80 Hz or 125 Hz** with the **◀/▶** buttons.



3. Increase or decrease the output level with the **▲/▼** buttons.

The display shows "+6" – "-6".



### **Note:**

- You can select the Subwoofer setting mode only when Subwoofer output is switched ON in the Subwoofer ON/OFF mode.

## Source Level Adjustment (SLA)

The SLA (Source Level Adjustment) function prevents radical leaps in volume level when switching between sources. Settings are based on the FM volume level, which remains unchanged.

1. Compare the **FM volume with the volume of the other source.** (e.g. Built-in CD player.)
2. Press the **AUDIO** button and select the **SLA mode (SLA)** in the Audio Menu.
3. Increase or decrease the level with the **▲/▼** buttons.

The display shows "+4" – "-4".



### **Note:**

- Since the FM volume is the control, SLA is not possible in the FM modes.
- The MW/LW volume level, which is different from the FM base setting volume level, can also be adjusted similar to sources other than tuner.

# Detaching and Replacing the Front Panel

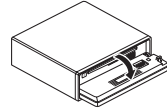
## Theft Protection

The front panel of the head unit is detachable to discourage theft.

- Keep the front panel closed while driving.

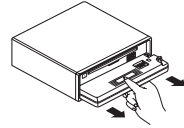
## Detaching the Front Panel

### 1. Open the front panel.

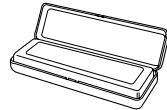


### 2. Grip and pull the front panel gently outward.

Take care not to grip it tightly or drop it.

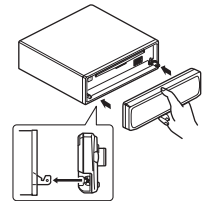


### 3. Use the protective case provided to store/carry the detached front panel.



## Replacing the Front Panel

- Replace the front panel by holding it upright to this product and clipping it securely into the mounting hooks.



### Precaution:

- Never use force or grip the display tightly when removing or replacing the front panel.
- Avoid subjecting the front panel to excessive shocks.
- Keep the front panel out of direct sunlight and high temperatures.

## Warning Tone

If the front panel is not detached within 5 seconds after the ignition is turned off, a warning tone will sound.

### Note:

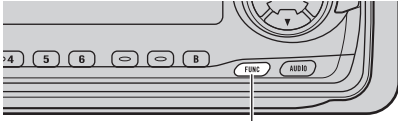
- You can cancel the warning tone function. (Refer to page 33.)



## Entering the Initial Setting Menu

With this menu, you can perform initial settings for this product.

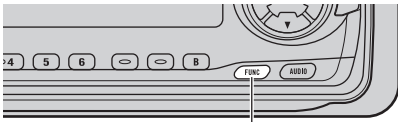
1. Turn the source OFF.
2. Enter the Initial Setting Menu.



Hold for 2 seconds



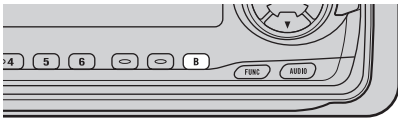
3. Select a desired mode.



Each press changes the Mode ...



4. Operate a mode.
5. Cancel the Initial Setting Menu.



### Note:

- Holding down the FUNCTION button for 2 seconds also cancels the Initial Setting Menu.

## Initial Setting Menu Functions

The Initial Setting Menu features the following functions.

### Changing the FM Tuning Step (FM STEP)

Normally set at 50 kHz during Seek tuning in the FM mode, the tuning step changes to 100 kHz when the AF or TA mode is activated.

It may be preferable to set tuning step to 50 kHz in the AF mode.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **FM Tuning Step mode (FM STEP)** in the Initial Setting Menu.
2. Select the desired tuning step with the **◀/▶** buttons.



#### Note:

- The tuning step remains set at 50 kHz during Manual tuning.
- The tuning step returns to 100 kHz if the battery is temporarily disconnected.

### Switching the Auto PI Seek (A-PI)

During Preset Station PI Seek operation, you can switch the Auto PI Seek function ON/OFF. (Refer to "PI Seek Function" on page 15.)

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Auto PI Seek mode (A-PI)** in the Initial Setting Menu.
2. Switch the Auto PI Seek ON/OFF with the **▲/▼** buttons.



### Setting the Warning Tone (WARN)

You can switch the Warning Tone function ON/OFF. (Refer to "Warning Tone" on page 31.)

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Warning Tone mode (WARN)** in the Initial Setting Menu.
2. Switch the Warning Tone ON/OFF with the **▲/▼** buttons.



## Setting the Dimmer (DIMMER)

To enable this product's display from being too bright at night, when the vehicle's head lights are turned ON the display is dimmed.

You can switch this function ON/OFF.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Dimmer mode (DIMMER)** in the **Initial Setting Menu**.

2. Switch the **Dimmer ON/OFF** with the **▲/▼** buttons.



## Setting the Rear Output (FRT+REAR)

This product's rear output (rear speaker leads output and RCA Rear output) can be used for full-range speaker ("FRT+REAR") or Subwoofer ("FRT+S/W") connection. If you switch Rear Output setting to the "FRT+S/W", you can connect a rear speaker lead directly to a Subwoofer without using an auxiliary amp.

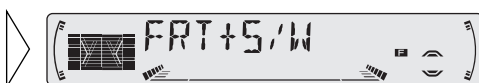
Initially, the unit is set for rear full-range speaker connection ("FRT+REAR").

### Note:

- Even if you change this setting, there is no output unless you switch the Subwoofer Output (refer to page 29) in the Audio Menu ON.
- Both rear speaker leads output and RCA Rear output are switched simultaneously in this setting mode.

1. Press the **FUNCTION** button and select the **Rear Output setting mode (FRT+REAR)** in the **Initial Setting Menu**.

2. Change the **Rear Output setting** with the **▲/▼** buttons.



### Note:

- When no Subwoofer is connected to the rear output, select "FRT+REAR".
- When a Subwoofer is connected to the rear output, set for Subwoofer "FRT+S/W".

### Cellular Telephone Muting

Sound from this system is muted automatically when a call is made or received using a cellular telephone connected to this product.

- The sound is turned off, “MUTE” is displayed and no audio adjustment is possible. Operation returns to normal when the phone connection is ended.

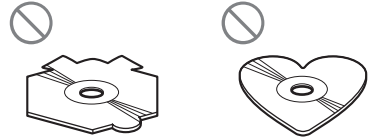


## Precaution

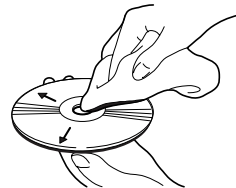
- Play only CDs bearing the Compact Disc Digital Audio mark.



- This product is designed for use with conventional, fully circular CDs only. Use of shaped CDs are not recommended for this product.



- Check all CDs before playing and discard cracked, scratched or warped discs.
  - Normal playback of CD-R discs other than those recorded with a music CD recorder may not be possible.
  - Playback of music CD-R discs, even those recorded with a music CD recorder, may not be possible with this product due to disc characteristics or scratches or dirt on the disc. Dirt or condensation on the lens inside this product may also prevent playback.
  - Titles and other text information recorded on a CD-R disc may not be displayed by this product.
  - This product conforms to the track skip function of the CD-R disc. The tracks containing the track skip information are skipped over automatically.
  - Read the precautions with the CD-R discs before using.
- 
- Wipe dirty or damp discs outward from the center with a soft cloth.



- Avoid touching the recorded (iridescent) surface when handling discs.
- Store discs in their cases when not in use.
- Keep discs out of direct sunlight and high temperatures.
- Do not affix labels or apply chemicals to discs.
- Condensation may collect inside the player when using the heater in cold weather, interfering with playback. Turn it off for an hour or so and wipe damp discs with a soft cloth.
- Road shocks may interrupt CD playback.

### Built-in CD Player's Error Message

When problems occur with CD playback, an error message appears on the display. Refer to the table below to identify the problem, then take the suggested corrective action. If the error persists, contact your dealer or your nearest PIONEER Service Center.

Message	Possible cause	Recommended action
ERROR- 11, 12, 17, 30	Dirty disc.	Clean the disc.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Scratched disc.	Replace the disc.
ERROR- 14	Unrecorded CD.	Check the disc.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Electrical or mechanical problem.	Turn the ignition ON and OFF, or switch to a different source, then back to the CD player.
ERROR- 44	All tracks are setting track skip.	Replace the disc.
HEAT	CD player overheating.	Discontinue play until the machine temperature drops.

## General

Power source	14.4 V DC (10.8 – 15.1 V allowable)
Grounding system	Negative type
Max. current consumption	10.0 A
Dimensions	
(mounting size)	178 (W) × 50 (H) × 157 (D) mm
(front face)	188 (W) × 58 (H) × 19 (D) mm
Weight	1.5 kg

## Amplifier

Maximum power output	50 W × 4
	50 W × 2 ch/4 Ω + 70 W × 1 ch/2 Ω (for Subwoofer)
Continuous power output	27 W × 4
	(DIN45324, +B = 14.4 V)
Load impedance	4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω for 1 ch] allowable)
Preout maximum output level/output impedance	2.2 V/1 kΩ
Equalizer (3-Band Parametric Equalizer)	
(Low)	Frequency: 40/80/100/160 Hz Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted) Level: ±12 dB
(Mid)	Frequency: 200/500/1k/2k Hz Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted) Level: ±12 dB
(High)	Frequency: 3.15k/8k/10k/12.5k Hz Q Factor: 0.35/0.59/0.95/1.15 (+6 dB when boosted) Level: ±12 dB
Loudness contour	
(Low)	+3.5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Mid)	+10 dB (100 Hz), +6.5 dB (10 kHz)
(High)	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)
Tone controls	
(Bass)	Frequency: 40/63/100/160 Hz Level: ±12 dB
(Treble)	Frequency: 2.5k/4k/6.3k/10k Hz Level: ±12 dB
Subwoofer output	
Frequency	50/80/125 Hz
Slope	–12 dB/oct
Level	±12 dB

## CD player

System	Compact disc audio system
Usable discs	Compact disc
Signal format	Sampling frequency: 44.1 kHz
	Number of quantization bits: 16; linear
Frequency characteristics	5 – 20,000 Hz (±1 dB)
Signal-to-noise ratio	94 dB (1 kHz) (IEC-A network)
Dynamic range	92 dB (1 kHz)
Number of channels	2 (stereo)

## FM tuner

Frequency range	87.5 – 108 MHz
Usable sensitivity	9 dBf
	(0.8 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
50 dB quieting sensitivity	15 dBf
	(1.7 μV/75 Ω, mono)
Signal-to-noise ratio	70 dB (IEC-A network)
Distortion	0.3% (at 65 dBf, 1 kHz, stereo)
Frequency response	30 – 15,000 Hz (±3 dB)
Stereo separation	40 dB (at 65 dBf, 1 kHz)

## MW tuner

Frequency range	531 – 1,602 kHz (9 kHz)
Usable sensitivity	18 μV (S/N: 20 dB)
Selectivity	50 dB (±9 kHz)

## LW tuner

Frequency range	153 – 281 kHz
Usable sensitivity	30 μV (S/N: 20 dB)
Selectivity	50 dB (±9 kHz)

## Note:

- Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

<b>Guía de botones</b> .....	<b>3</b>
● Unidad principal	

<b>Antes de usar este producto</b> .....	<b>4</b>
Sobre este producto .....	4
Sobre este manual .....	4
Precaución .....	4
En caso de problema .....	4

<b>Operación básica</b> .....	<b>5</b>
Para escuchar música .....	5
Operación básica del sintonizador .....	6
● Sintonización de búsqueda y manual	
● Sintonización de emisoras preajustadas	
● Banda	
Operación básica del reproductor de CD incorporado .....	7
● Abierto	
● Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso	
● Ranura de carga de CD	
● Expulsión	
Visualizaciones y botones correspondientes .....	9
Selección del menú de funciones .....	10
Funciones del menú de funciones .....	11

<b>Operación del sintonizador</b> .....	<b>12</b>
● Sintonización de búsqueda local (LOCAL)	
● Memoria de las mejores emisoras (BSM)	

<b>Uso de las funciones RDS</b> .....	<b>13</b>
¿Qué es RDS? .....	13
Visualización del nombre de servicio de programa .....	13
Función AF (AF) .....	14
● Activación/desactivación de la función AF	
Función de búsqueda PI .....	15
● Búsqueda PI	
● Búsqueda PI automática (para la emisora preajustada)	
Función regional (REG) .....	15
● Activación/desactivación de la función REG	
Función TA (TA) .....	16
● Activación/desactivación de la función TA	
● Cancelación de anuncios de tráfico	
● Ajuste del volumen de la función TA	
● Función de alarma TP	
Función PTY .....	18
● Búsqueda PTY	
● Ajuste de interrupción de programa de noticias (NEWS)	
● Alarma PTY	
● Cancelación de anuncios	
● Lista de PTY	

<b>Uso del reproductor de CD incorporado</b> .....	<b>21</b>
● Reproducción de repetición (REPEAT)	
● Reproducción aleatoria (RANDOM)	
● Reproducción con exploración (T-SCAN)	
● Pausa (PAUSE)	



**Ajuste de audio ..... 23**

- Ajuste del ecualizador de enfoque de sonido (SFEQ) ..... 23
  - Acerca del ecualizador de enfoque de sonido (SFEQ)
- Selección de la curva del ecualizador ..... 24
  - Acerca de las curvas personalizables
- Selección del menú de audio ..... 25
- Funciones del menú de audio ..... 25
  - Ajuste del equilibrio (FADER)
  - Ajuste de la curva del ecualizador (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)
  - Ajuste fino de la curva del ecualizador
  - Ajuste de los graves (BASS)
  - Ajuste de los agudos (TRE)
  - Ajuste de sonoridad (LOUD)
  - Salida de altavoz de graves secundario (SUB.W)
  - Fijación de los ajustes de altavoz de graves secundario (80HZ 0)
  - Ajuste del nivel de la fuente (SLA)

**Extracción y colocación del panel delantero ..... 31**

- Protección contra robo ..... 31
  - Extracción del panel delantero
  - Colocación del panel delantero
  - Sonido de advertencia

**Ajustes iniciales ..... 32**

- Selección del menú de ajustes iniciales ..... 32
- Funciones del menú de ajustes iniciales ..... 33
  - Cambio del paso de sintonía de FM (FM STEP)
  - Cambio de la búsqueda PI automática (A-PI)
  - Ajuste del sonido de advertencia (WARN)
  - Ajuste del reductor de luz (DIMMER)
  - Ajuste de la salida trasera (FRT+REAR)

**Otras funciones ..... 35**

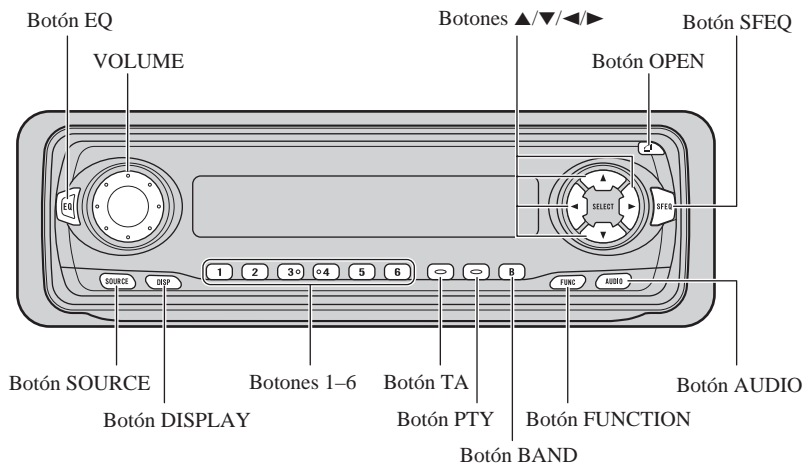
- Enmudecimiento de teléfono celular ..... 35

**Reproductor de CD y cuidados ..... 36**

- Precaución ..... 36
- Mensajes de error del reproductor de CD incorporado ..... 37

**Especificaciones ..... 38**

## Unidad principal



# Antes de usar este producto

## Sobre este producto

- Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directiva de Marcación CE (93/68/CEE).

Las frecuencias del sintonizador en este producto se han repartidas para uso en Europa Occidental, Asia, Oriente Medio, África y Oceanía. El uso en otras áreas puede resultar en recepción inapropiada. Las funciones RDS operan solamente en áreas con señales RDS de emisoras FM.

## Sobre este manual

Este producto viene con diversas funciones sofisticadas que aseguran una recepción y operación superior. El producto ha sido proyectado para uso lo más fácil posible, pero muchas funciones requieren explicación. El propósito de este manual de operación es ayudarle a beneficiarse completamente del potencial del producto y maximizar su disfrute de audición.

Se recomienda familiarizarse con las funciones y operaciones leyendo completamente el manual antes de usar este producto. Es especialmente importante que lea y observe la “Precaución” en esta página y en otras secciones.

## Precaución

- Una etiqueta con la inscripción “CLASS 1 LASER PRODUCT” se fija en la parte inferior del reproductor.



- El Pioneer CarStereo-Pass es para uso solamente en Alemania.
- Guarde este manual a mano como referencia para los procedimientos de operación y precauciones.
- Mantenga siempre el volumen bajo lo suficiente para oír los sonidos de tráfico.
- Proteja el producto contra la humedad.
- Si la batería del automóvil se desconecta por alguna razón, la memoria programada será apagada y deberá ser programada nuevamente.

## En caso de problema

Cuando este producto no funciona correctamente, comuníquese con su concesionario o centro de servicio Pioneer autorizado.

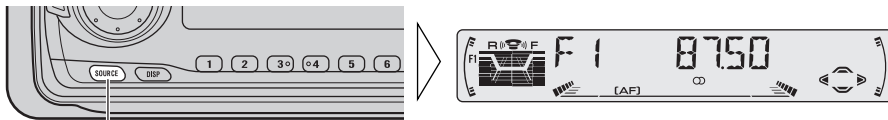
## Para escuchar música

A continuación se explican los preparativos requeridos antes que se pueda escuchar la música.

### Nota:

- Debe haber un disco en el producto. (Vea la página 7.)

### 1. Seleccione la fuente deseada. (tal como el sintonizador)



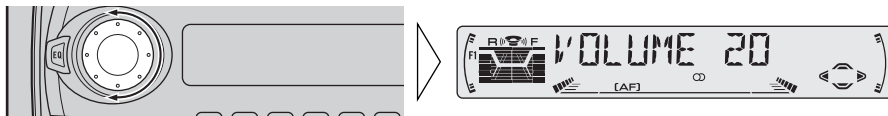
Cada presión cambia la fuente ...

Cada vez que se presiona el botón SOURCE, la fuente cambia en el siguiente orden:  
Reproductor de CD incorporado → Sintonizador

### Nota:

- La fuente sonora no cambia si no hay un disco en este producto.
- Cuando se conecta el conductor azul/blanco de este producto al terminal de control de relé de antena automática del vehículo, la antena automática del vehículo se extiende cuando se conecta la fuente del producto. Para retraer la antena, desconecte la fuente.

### 2. Suba o baje el volumen.

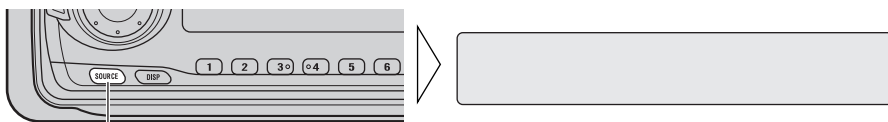


Desplazar el botón VOLUME cambia el nivel del volumen.

### Nota:

- Desplace el botón hacia la derecha para subir el volumen.
- Desplace el botón hacia la izquierda para bajar el volumen.

### 3. Desactive la fuente.



Sostenga durante 1 segundo.

## Operación básica del sintonizador

La función AF de este producto se puede activar y desactivar. Se debe desactivar la función AF para operaciones de sintonización normales. (Vea la página 14.)

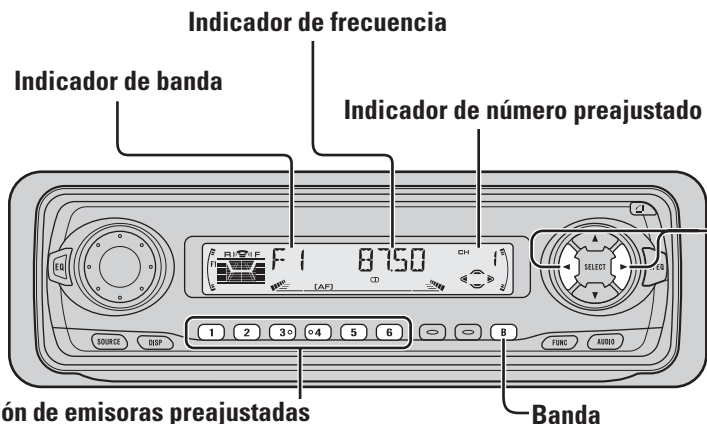
### Sintonización de búsqueda y manual

- Se puede seleccionar el método de sintonización cambiando el lapso de tiempo de presión del botón ◀/▶.

Sintonización manual (paso por paso)	0,5 segundos o menos
Sintonización de búsqueda (automática)	0,5 segundos o más

#### Nota:

- Si continúa presionando el botón por más de 0,5 segundos, puede saltar las emisoras. La sintonización de búsqueda empieza así que se suelta el botón.
- El indicador “◯” se enciende cuando se selecciona una emisora estéreo.



### Sintonización de emisoras preajustadas

- Se puede memorizar emisoras en los botones 1 a 6 para una llamada fácil de las emisoras a simple tacto.

F1 (FM1) → F2 (FM2)  
 → F3 (FM3) →  
 MW/LW

Llamada de emisora preajustada	2 segundos o menos
Memoria de preajuste de una emisora	2 segundos o más

#### Nota:

- Se puede almacenar en la memoria hasta un máximo de 18 emisoras FM (6 en F1 (FM1), F2 (FM2) y F3 (FM3)) y 6 emisoras MW/LW.
- También se pueden utilizar los botones ▲ o ▼ para llamar a las emisoras memorizadas en los botones 1 a 6.

## Operación básica del reproductor de CD incorporado

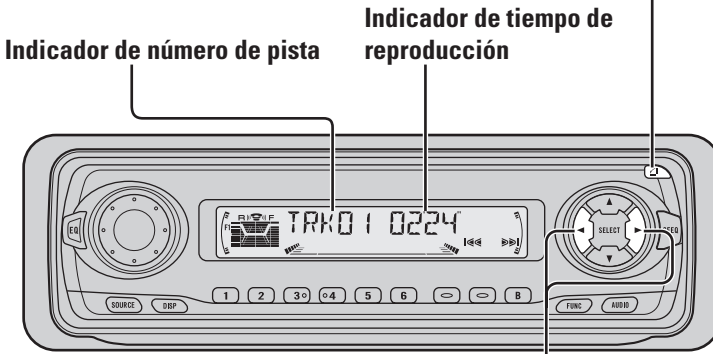
### Nota:

- Asegúrese de cerrar el panel delantero después de colocar o expulsar un disco.

### Abierto

### Nota:

- Se utiliza para abrir el panel delantero cuando se carga o expulsa un disco. (La ilustración de la derecha muestra el panel delantero abierto.)



### Búsqueda de pista y avance rápido/retroceso

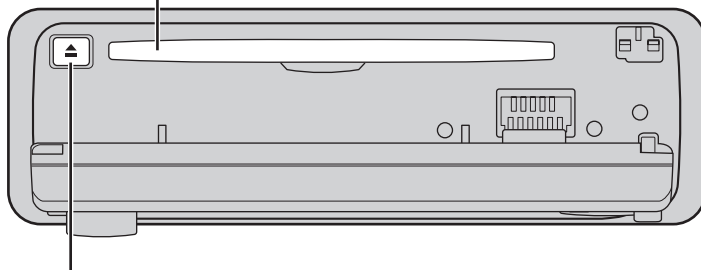
- Se puede seleccionar entre la búsqueda de pista o el avance rápido/retroceso presionando el botón ◀/▶ durante un lapso diferente de tiempo.

Búsqueda de pista	0,5 segundos o menos
Avance rápido/retroceso	Continúe presionando

## Ranura de carga de CD

### Nota:

- El reproductor de CD incorporado reproduce un CD estándar de 12 cm u 8 cm (simple) a la vez. No utilice un adaptador cuando reproduzca discos de 8 cm.
- No inserte nada que no sea un CD en la ranura de carga de CD.



## Expulsión

### Nota:

- Se puede activar o desactivar la función de CD con el disco en la producto. (Vea la página 5.)
- Lo disco parcialmente insertado después de la expulsión pueden dañarse o caerse.

### Nota:

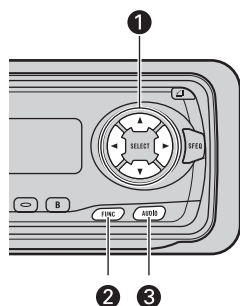
- Si no se puede insertar un disco completamente o la reproducción falla, asegúrese de que el lado grabado se encuentre hacia abajo. Presione el botón EJECT y verifique el disco para ver si hay daños, antes de reinsertarlo.
- Si el reproductor de CD incorporado no funciona adecuadamente, aparece un mensaje de error (tal como "ERROR-14") en el visualizador. Vea "Mensajes de error del reproductor de CD incorporado" en la página 37.

## Visualizaciones y botones correspondientes

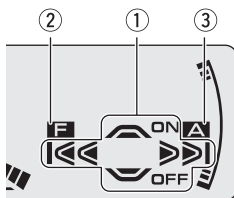
El visualizador de este producto presenta los indicadores de guía de botones. Estos indicadores se iluminan para indicar qué botones ▲/▼/◀/▶, FUNCTION y AUDIO se pueden utilizar. Cuando se está en el menú de funciones (vea la siguiente sección), menú de ajustes iniciales (vea la página 32), o menú de audio (vea la página 25), los indicadores también le permiten ver más fácil qué botones ▲/▼/◀/▶ se pueden utilizar para activar y desactivar las funciones, cambiar las selecciones de repetición, y realizar otras operaciones.

Los indicadores y los botones correspondientes se muestran a continuación.

### ■ Unidad principal



### ■ Visualizador



Cuando ① se ilumina en el visualizador, realice las operaciones apropiadas con los botones ①.

Cuando ② se ilumina en el visualizador, eso indica que usted está en el menú de funciones o menú de ajustes iniciales. Se puede conmutar entre cada uno de esos menús y entre los diferentes modos en los menús usando el botón ② en la unidad principal.

Cuando ③ se ilumina en el visualizador, eso indica que usted está en el menú de audio. Se puede conmutar entre el modo de menú de audio usando el botón ③ en la unidad principal.



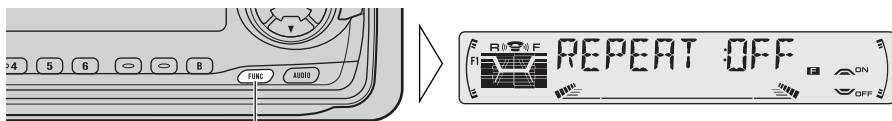
## Selección del menú de funciones

El menú de funciones le permite operar funciones simples para cada fuente.

**Nota:**

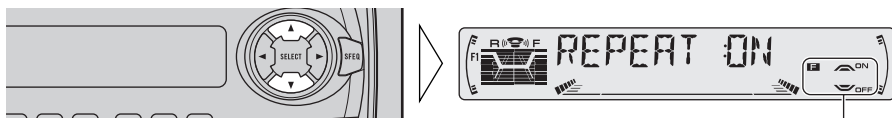
- Después de seleccionar el menú de funciones, si no se realiza ninguna operación dentro de aproximadamente 30 segundos, el menú de funciones se cancela automáticamente.

**1. Seleccione el modo deseado en el menú de funciones. (Vea la siguiente sección, “Funciones del menú de funciones”).**



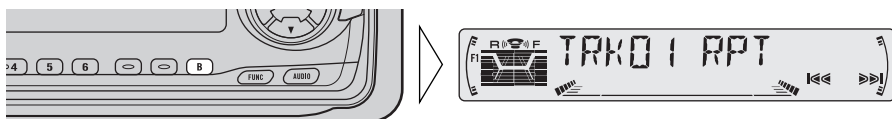
Cada presión cambia el modo ...

**2. Opere un modo. (tal como la reproducción de repetición)**



El botón usado y la operación que realiza se indican por el indicador de guía de botones. Presione el botón ▲ para activar el indicador de guía de botones, y el botón ▼ para desactivarlo.

**3. Cancele el menú de funciones.**



## Funciones del menú de funciones

En la siguiente tabla se muestran las funciones para cada fuente en el menú de funciones. En la tabla también se muestran las indicaciones para cada función, operaciones y botones usados para realizar las operaciones. Para más detalles, o cuando desea saber más sobre una operación, refiérase al número de página indicado en la tabla.

### ■ Sintonizador

Nombre de la función (Visualización)	Botón: Operación	Página
Memoria de las mejores emisoras (BSM)	▲: Active ▼: Desactive	12
Función regional (REG)	▲: Active ▼: Desactive	15
Sintonización de búsqueda local (LOCAL)	1 ▲: Active ▼: Desactive 2 ◀ o ▶: Selección (Sensibilidad)	12
Función TA (TA)	▲: Active ▼: Desactive	16
Ajuste de interrupción de programa de noticias (NEWS)	▲: Active ▼: Desactive	19
Función AF (AF)	▲: Active ▼: Desactive	14

### ■ Reproductor de CD incorporado

Nombre de la función (Visualización)	Botón : Operación	Página
Reproducción de repetición (REPEAT)	▲: Active ▼: Desactive	21
Reproducción aleatoria (RANDOM)	▲: Active ▼: Desactive	21
Reproducción con exploración (T-SCAN)	▲: Active ▼: Desactive	22
Pausa (PAUSE)	▲: Active ▼: Desactive	22

## Sintonización de búsqueda local (LOCAL)

Cuando el modo local está activado, se puede seleccionar solamente emisoras de señales fuertes.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo **LOCAL (LOCAL)** en el menú de funciones.

2. Active o desactive el modo local con los botones **▲/▼**.



3. Seleccione la sensibilidad de búsqueda local deseada con los botones **◀/▶**.



FM : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4

MW/LW : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

### Nota:

- El ajuste LOCAL 4 permite la recepción solamente de las emisoras con las señales más fuertes, mientras los ajustes inferiores le permiten recibir progresivamente las emisoras con señales más débiles.

## Memoria de las mejores emisoras (BSM)

La función BSM almacena las emisoras en la memoria automáticamente.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo **BSM (BSM)** en el menú de funciones.

2. Active el BSM con el botón **▲**.

Las emisoras con las señales más fuertes serán almacenadas bajo los botones 1–6, por orden de fuerza de sus señales.



- Para cancelar el proceso, presione el botón **▼** en el menú de funciones antes del término de la memorización.



## ¿Qué es RDS?

RDS (Radio Data System) es un sistema para transmisión de datos con los programas de FM. Esos datos, que son inaudibles, proveen una variedad de funciones tales como: nombre de servicio de programa, indicación de tipo de programa, espera por anuncio de tráfico, sintonización automática y sintonización por tipo de programa, para ayudar los oyentes de radio a sintonizar una emisora deseada.

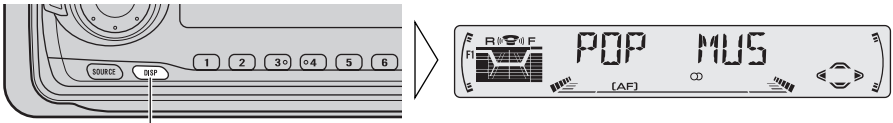
### Nota:

- El servicio RDS puede no ser disponible para todas las emisoras.
- Las funciones RDS, como AF (Alternative Frequencies search) y TA (Traffic Announcement standby), son solamente activas cuando su radio se sintoniza en emisoras RDS.

## Visualización del nombre de servicio de programa

Con esta función, los nombres de redes/emisoras que proveen servicios RDS reemplazan la frecuencia en el visualizador por algunos segundos después de sintonizada la emisora.

- **Cuando desee saber la información PTY o la frecuencia de la emisora actual, cambie la visualización.**



Cada presión cambia la visualización ...

Cada vez que se presiona el botón DISPLAY, la visualización cambia en el siguiente orden:

Nombre de servicio de programa → Información PTY → Frecuencia

### Nota:

- Después de cambiar las visualizaciones, si no se realiza una operación dentro de 8 segundos, el nombre de servicio de programa se visualiza automáticamente.

## ■ Información PTY

La información PTY (código de identificación de tipo de programa) para la emisora sintonizada actualmente aparece en el visualizador por 8 segundos. La información se correlaciona con la lista en la sección "Lista de PTY" en la página 20.

### Nota:

- Si se recibe un código PTY cero de una emisora, "NONE" (ninguno) será visualizado. Eso indica que la emisora no ha definido el contenido de sus programas.
- Si la señal está muy débil para que este producto capte el código PTY, "NO PTY" se visualizará.

## ■ Frecuencia

La frecuencia de la emisora actualmente aparece sobre en el visualizador.

## Función AF (AF)

La función AF (Alternative Frequencies search) se usa para buscar otras frecuencias en la misma red de la emisora sintonizada actualmente. La función sintoniza de nuevo el receptor automáticamente a una otra frecuencia en la red con señales más fuertes, cuando hay problemas en la recepción de la emisora sintonizada actualmente, o si es posible obtener una mejor recepción en una frecuencia diferente.

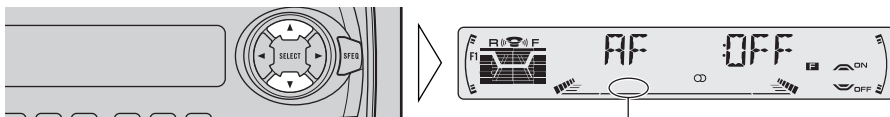
### Nota:

- La función AF sintoniza el receptor solamente en emisoras RDS cuando se usa la sintonización de búsqueda o la función BSM con el indicador “AF” encendido.
- Cuando se llama una emisora preajustada, el sintonizador puede actualizar la emisora preajustada con una nueva frecuencia desde la lista AF de la emisora. (Esto solamente se dispone cuando se usan los preajustes en las bandas FM1 y FM2.) Ningún número preajustado aparece en el visualizador si los datos RDS para la emisora recibida son diferentes de los datos para la emisora almacenada originalmente.
- El sonido puede interrumpirse temporalmente por un otro programa durante la búsqueda de frecuencia AF.
- Cuando el sintonizador se sintoniza en una emisora no RDS, el indicador “AF” destella.
- La función AF se puede activar y desactivar independientemente para cada banda FM.

## Activación/desactivación de la función AF

La función AF está activada por omisión.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo AF (AF) en el menú de funciones.**
2. **Active o desactive la función AF mientras esté en una banda FM.**



Desaparece “AF”.

## **Función de búsqueda PI**

El sintonizador busca por una otra frecuencia transmitiendo el mismo programa. “PI SEEK” (búsqueda PI) aparece en el visualizador y el volumen de la radio se enmudece durante la búsqueda PI. El enmudecimiento cesa después de completada la búsqueda PI, tenga la búsqueda PI sido exitosa o no. Si la búsqueda PI no es exitosa, el sintonizador vuelve a la frecuencia anterior.

### **Búsqueda PI**

Si el sintonizador no logra localizar una frecuencia alternativa apropiada o si la señal de radiodifusión es muy débil para una recepción apropiada, la búsqueda PI comenzará automáticamente.

### **Búsqueda PI automática (para la emisora preajustada)**

Cuando no se pueden llamar a emisoras preajustadas, como durante un viaje, se puede ajustar el producto para realizar la búsqueda PI también durante la llamada de emisoras preajustadas.

La búsqueda PI automática está desactivada por omisión.

#### **Nota:**

- Para más detalles sobre cómo activar y desactivar la búsqueda PI automática, consulte a la sección “Ajustes iniciales”.

## **Función regional (REG)**

Cuando se usa la función AF para sintonizar de nuevo el receptor automáticamente, la función REG (Regional) limita la selección a emisoras que transmiten programas regionales.

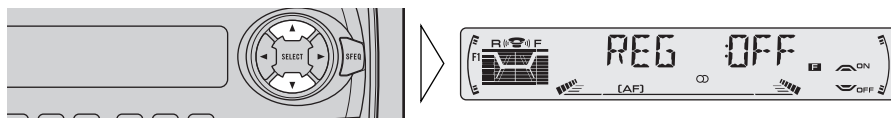
#### **Nota:**

- Los programas regionales y redes regionales se organizan de manera diferente dependiendo del país (es decir, pueden cambiar de acuerdo a la hora, estado o área de radiodifusión).
- El número preajustado puede aparecer en el visualizador si el receptor sintoniza una emisora regional diferente de la emisora ajustada originalmente.
- La función REG se puede activar y desactivar independientemente para cada banda FM.

### **Activación/desactivación de la función REG**

La función REG está activada por omisión.

1. **Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo REG (REG) en el menú de funciones.**
2. **Active o desactive la función REG mientras esté en una banda FM.**



## Función TA (TA)

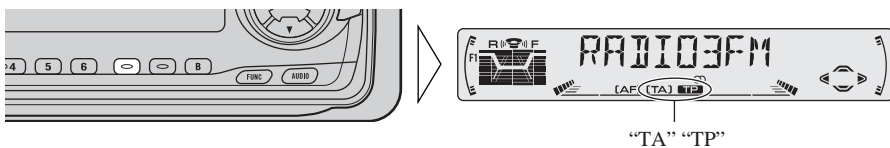
La función TA (espera por anuncio de tráfico) le permite recibir anuncios de tráfico automáticamente, independientemente de la fuente que esté escuchando. La función TA se puede activar para una emisora TP (una emisora que transmite información de tráfico) o una emisora TP de otras redes mejoradas (una emisora que transmite informaciones interreferenciales remissivas a las emisoras TP).

### Activación/desactivación de la función TA

#### 1. Sintone una emisora TP o TP de otras redes mejoradas.

El indicador TP “TP” se ilumina cuando el sintonizador es sintonizado a una emisora TP o a una emisora TP de otras redes mejoradas.

#### 2. Active la función TA.



El indicador TA “TA” se enciende, indicando que el sintonizador está esperando por anuncios de tráfico.

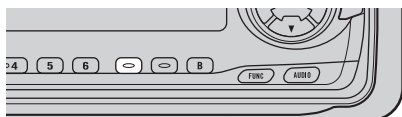
Repita la operación precedente cuando ningún anuncio de tráfico está siendo recibido para desactivar la función TA.

#### Nota:

- La función TA también se puede activar/desactivar en el menú de funciones.
- El sistema regresa a la fuente original al final de la recepción de anuncio de tráfico.
- La función TA se podrá activar desde fuentes diferentes del sintonizador si el sintonizador estaba ajustado a la banda FM, pero eso no será posible si ello estaba ajustado a la banda MW/LW.
- Si el sintonizador estaba ajustado a FM, activar la función TA le permite operar otras funciones de sintonización mientras escucha fuentes diferentes del sintonizador.
- Solamente emisoras TP o TP de otras redes mejoradas se sintonizan durante el modo de sintonización de búsqueda cuando el indicador TA “TA” está encendido.
- Solamente emisoras TP o TP de otras redes mejoradas se almacenan por la función BSM cuando el indicador TA “TA” está encendido.

## Cancelación de anuncios de tráfico

- **Presione el botón TA mientras recibe un anuncio de tráfico para cancelar el anuncio y volver a la fuente original.**

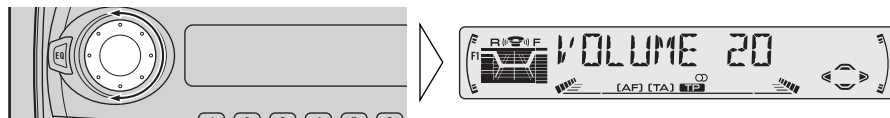


El anuncio se cancela pero el sintonizador permanece en el modo TA hasta que se presione el botón TA nuevamente.

## Ajuste del volumen de la función TA

Cuando comienza un anuncio de tráfico, el volumen se ajusta automáticamente a un nivel preajustado para permitirle oír el anuncio claramente.

- **Ajuste el volumen durante la recepción de un anuncio de tráfico.**



El nuevo volumen ajustado se almacena en la memoria, siendo llamado para los anuncios de tráfico subsecuentes.

## Función de alarma TP

Aproximadamente 30 segundos después que se extingue el indicador TP "TP" debido a una señal débil, suena un timbre de 5 segundos para que se seleccione una otra emisora TP o TP de otras redes mejoradas.

- **Si usted está escuchando al sintonizador, sintonice una otra emisora TP o emisora TP de otras redes mejoradas.**

En fuentes diferentes del sintonizador, el sintonizador busca automáticamente por la emisora TP con las señales más fuertes en el área actual, 10 (o 30)\* segundos después que se ha desaparecido el indicador TP "TP" del visualizador.

**\* Tiempo requerido para que la búsqueda comience.**

Función TA activada	10 segundos
Funciones TA, AF activadas	30 segundos



## Función PTY

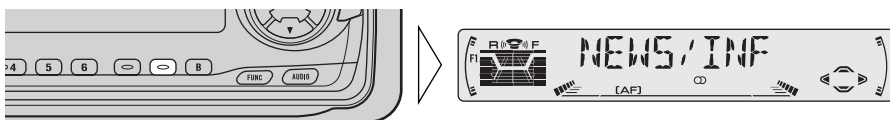
Con la clasificación de ancho y estrecho del tipo de programa, la función PTY proporciona dos maneras para seleccionar las emisoras por el tipo de programa que se está emitiendo (PTY Search). La función también provee la sintonización automática a radiodifusiones de emergencia (PTY Alarm).

### Nota:

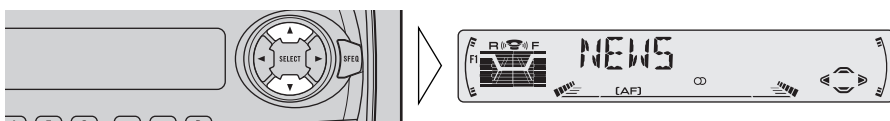
- No hay necesidad de llevar a cabo el ajuste de búsqueda PTY de nuevo si los ajustes han sido hechos previamente. Después de cambiar al modo de ajuste de búsqueda PTY en el paso 1, simplemente lleve a cabo la búsqueda PTY en el paso 4.

## Búsqueda PTY

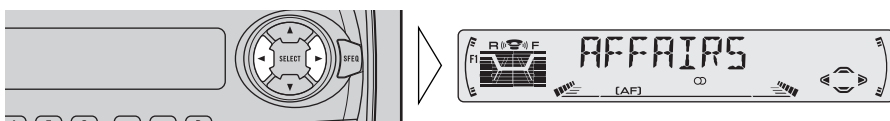
### 1. Seleccione el modo de ajuste de búsqueda PTY.



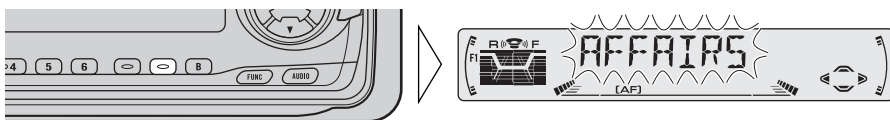
### 2. Seleccione el método de búsqueda PTY (ancho, estrecho).



### 3. Seleccione uno entre los servicios PTY.



### 4. Inicie la búsqueda PTY.



El sintonizador busca por una emisora que transmite el PTY deseado.

Para cancelar el modo de ajuste de búsqueda PTY, sostenga presionado el botón PTY durante 2 segundos.

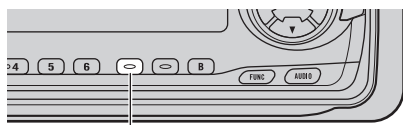
### Nota:

- El programa de algunas emisoras puede ser diferente de lo indicado por el PTY transmitido.
- Si no se encuentra ninguna emisora transmitiendo el tipo de programa seleccionado, "NOT FOUND" (no encontrado) se visualiza por 2 segundos, y el sintonizador regresa a la emisora original.

## Ajuste de interrupción de programa de noticias (NEWS)

La recepción automática de los programas de noticias con código PTY puede ser activada o desactivada. Cuando un programa de noticias recibido termina, la recepción del programa precedente continúa.

- **Ajuste la interrupción a activado o desactivado.**



Sostenga durante 2 segundos.

### Nota:

- El ajuste de la interrupción de programa de noticias también se puede activar y desactivar en el menú de funciones.

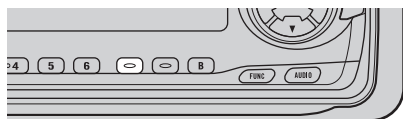
## Alarma PTY

La alarma PTY es un código PTY especial para anuncios relativos a emergencias tales como desastres naturales. Cuando el sintonizador recibe el código de alarma de radio, "ALARM" (alarma) aparece en el visualizador y el volumen se ajusta al volumen TA. Cuando la emisora deja de transmitir el anuncio de emergencia, la unidad vuelve a la fuente anterior.



## Cancelación de anuncios

- **Presione el botón TA durante la recepción de anuncio para cancelar el anuncio y volver a la fuente anterior.**



## Lista de PTY

Ancho	Estrecho	Detalles
NEWS/INF	NEWS	Noticias.
	AFFAIRS	Temas de actualidad.
	INFO	Información general y consejos.
	SPORT	Programas deportivos.
	WEATHER	Informes del tiempo/Información meteorológica.
	FINANCE	Informes del mercado de valores, comercio, operaciones de compraventa, etc.
POPULAR	POP MUS	Música popular.
	ROCK MUS	Música moderna contemporánea.
	EASY MUS	Música “fácil de escuchar”.
	OTH MUS	Otros tipos de música, que no se clasifican por categorías.
	JAZZ	Programas basados en música jazz.
	COUNTRY	Programas basados en música campera.
	NAT MUS	Programas basados en música nacional.
	OLDIES	Música antigua, programas basados en la “Edad de Oro”.
CLASSICS	FOLK MUS	Programas basados en música folklórica.
	L. CLASS	Música clásica ligera.
	CLASSIC	Música clásica seria.
OTHERS	EDUCATE	Programas educacionales.
	DRAMA	Todas las obras y seriales de radio.
	CULTURE	Programas relacionados con cualquier aspecto de la cultura nacional o regional.
	SCIENCE	Programas relativos a la naturaleza, ciencias y tecnología.
	VARIED	Programas de entretenimiento ligero.
	CHILDREN	Programas para niños.
	SOCIAL	Programas de asuntos sociales.
	RELIGION	Programas o servicios de asuntos religiosos.
	PHONE IN	Programas basados en teléfono.
	TOURING	Programas de viaje, sin anuncios de problemas de tráfico.
	LEISURE	Programas relativos a pasatiempos favoritos y a actividades recreativas.
	DOCUMENT	Programas documentales.

## Reproducción de repetición (REPEAT)

La reproducción con repetición reproduce la misma pista repetidamente.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo de repetición (**REPEAT**) en el menú de funciones.
2. Active o desactive la reproducción de repetición con los botones **▲/▼**.



### **Nota:**

- Si se realiza la búsqueda de pista o avance rápido/retroceso, la reproducción de repetición se cancela automáticamente.

## Reproducción aleatoria (RANDOM)

La reproducción aleatoria reproduce las pistas de un CD en un orden aleatorio para más variedad.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo aleatorio (**RANDOM**) en el menú de funciones.
2. Active o desactive la reproducción aleatoria con los botones **▲/▼**.



## Reproducción con exploración (T-SCAN)

La reproducción con exploración reproduce en sucesión los primeros 10 segundos más o menos de cada pista de un CD.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo de exploración (**T-SCAN**) en el menú de funciones.

2. Active la reproducción de exploración con el botón **▲**.



3. Al encontrar la pista deseada, cancele la exploración con el botón **▼**.

Si el menú de funciones se cancela automáticamente, seleccione el modo de exploración en el menú de funciones una vez más.



### **Nota:**

- La reproducción con exploración se cancela automáticamente después que todas las pistas en un disco han sido exploradas.

## Pausa (PAUSE)

Pausa permite detener temporalmente la reproducción de la pista actual.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo de pausa (**PAUSE**) en el menú de funciones.

2. Active o desactive la pausa con los botones **▲/▼**.



## Ajuste del ecualizador de enfoque de sonido (SFEQ)

Aclarando la imagen de sonido de los vocales e instrumentos permitirá la realización de un entorno acústico más natural y placentero posible.

Una cuidadosa selección de las posiciones de audición permitirá obtener incluso un mejor disfrute del sonido.

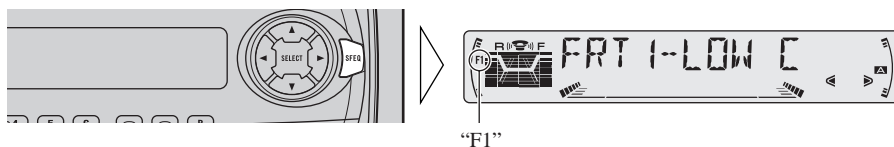
### Acerca del ecualizador de enfoque de sonido (SFEQ)

“FRT1” refuerza los agudos en la salida delantera y los graves en la salida trasera.

“FRT2” refuerza los agudos y los graves en la salida delantera y los graves en la salida trasera. (El refuerzo de los graves es el mismo tanto para salida delantera como trasera.)

Para ambos ajustes, “FRT1” y “FRT2”, el ajuste “HI” (Alto) proporciona un efecto más acentuado que el ajuste “LOW” (Bajo).

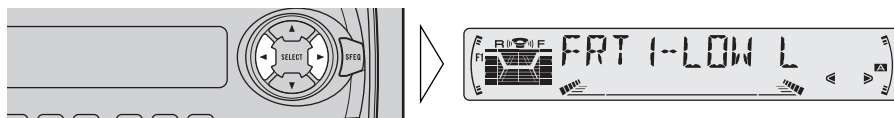
#### 1. Seleccione el modo SFEQ deseado.



“F1”

FRT1-HI (delantera 1-alta) → FRT1-LOW (delantera 1-baja) → FRT2-HI (delantera 2-alta) → FRT2-LOW (delantera 2-baja) → CUSTOM (personalizable) → SFEQ OFF (desactivado)

#### 2. Seleccione la posición deseada.



L (izquierdo) ↔ C (central) ↔ R (derecho)

#### Nota:

- Si usted ajusta los graves o los agudos, “CUSTOM” memoriza el modo SFEQ en el que se han ajustado los graves y los agudos según sus preferencias.

## Selección de la curva del ecualizador

Se puede cambiar entre las curvas del ecualizador.

- **Seleccione la curva del ecualizador deseada.**



POWERFUL (potente) → NATURAL (natural) → VOCAL (vocal) → CUSTOM 1 (personalizable 1) → CUSTOM 2 (personalizable 2) → EQ FLAT (plano)  
→ SUPER BASS (ultra bajos)

### Acerca de las curvas personalizables

“CUSTOM 1” y “CUSTOM 2” son curvas del ecualizador personalizables. (Consulte “Ajuste de la curva del ecualizador” en la página 26 y “Ajuste fino de la curva del ecualizador” en la página 27.)

#### ■ CUSTOM 1

Es posible crear una curva “CUSTOM 1” separada para cada fuente.

Si realiza ajustes cuando está seleccionada una curva que no sea “CUSTOM 2”, los ajustes de la curva del ecualizador se memorizan en “CUSTOM 1”.

#### ■ CUSTOM 2

Es posible crear una curva “CUSTOM 2” común para todas las fuentes.

Si realiza ajustes cuando está seleccionada la curva “CUSTOM 2”, la curva “CUSTOM 2” se actualiza.

## Selección del menú de audio

Con este menú se puede ajustar la calidad sonora.

### Nota:

- Después de seleccionar el menú de audio, si no se realiza ninguna operación dentro de aproximadamente 30 segundos, el menú de audio se cancela automáticamente.
- Las funciones del menú de audio cambian dependiendo del ajuste de la salida trasera en el menú de ajuste inicial. (Refiérase a “Ajuste de la salida trasera” en la página 34).

### 1. Seleccione el modo deseado en el menú de audio.



Cada presión cambia el modo ...

### 2. Opere un modo.

### 3. Cancele el menú de audio.



## Funciones del menú de audio

El menú de audio provee las siguientes funciones.

### Ajuste del equilibrio (FADER)

Esta función le permite seleccionar un ajuste de potenciómetro/equilibrio que proporciona las condiciones de audición ideales para todos los presentes.

### 1. Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de potenciómetro/equilibrio (FADER) en el menú de audio.

### 2. Ajuste el equilibrio de los altavoces delanteros o traseros con los botones ▲/▼.

Se visualiza “FADER :F 15” – “FADER :R 15” a medida que se mueve desde adelante hacia atrás.





### 3. Ajuste el equilibrio de los altavoces izquierdos y derechos con los botones ◀▶.

Se visualiza “BAL :L 9” – “BAL :R 9” a medida que se mueve de la izquierda a la derecha.



**Nota:**

- Cuando el ajuste de la salida trasera es “FRT+S/W”, no se puede ajustar el equilibrio de los altavoces delanteros/traseros. (Vea la página 34.)
- “FADER :0” es el ajuste apropiado cuando se usan 2 altavoces.

## Ajuste de la curva del ecualizador (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)

Los ajustes de la curva del ecualizador seleccionada actualmente se pueden ajustar de la manera deseada.

### 1. Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de ecualizador (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH) en el menú de audio.

### 2. Seleccione la banda que desea para ajustar con los botones ◀▶.

EQ-LOW (bajo) ↔ EQ-MID (medio)  
↔ EQ-HIGH (alto)



### 3. Refuerce o atenúe la banda seleccionada con los botones ▲/▼.

La presentación visual muestra “+6” – “-6”.



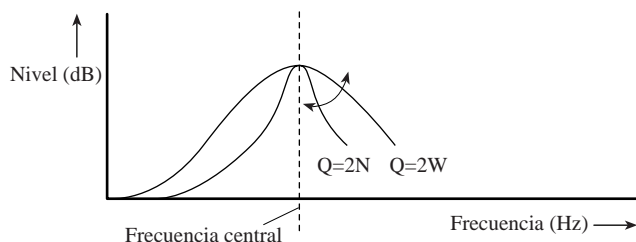
“CUSTOM”

**Nota:**

- Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a “CUSTOM 2”, se actualiza la curva “CUSTOM 1”.

## Ajuste fino de la curva del ecualizador

Se puede ajustar la frecuencia central y el factor Q (características de curva) de cada banda de curva seleccionada actualmente (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH).



**1. Presione el botón AUDIO durante 2 segundos para seleccionar el ajuste fino de la curva del ecualizador.**

**2. Presione el botón AUDIO para seleccionar la banda deseada para el ajuste.**



**3. Seleccione la frecuencia deseada con los botones ◀/▶.**

LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)

MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)

HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)



**4. Seleccione el factor Q deseado con los botones ▲/▼.**

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W



### Nota:

- Si realiza ajustes cuando se selecciona una curva diferente a "CUSTOM 2", se actualiza la curva "CUSTOM 1".

## Ajuste de los graves (BASS)

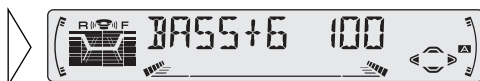
Usted puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de los graves.

En el modo “FRT1”, el ajuste de los graves afecta únicamente a la salida trasera: no es posible ajustar la salida delantera.

**1. Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de graves (BASS) en el menú de audio.**

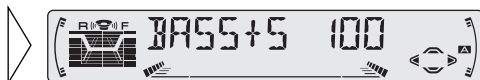
**2. Seleccione la frecuencia deseada con los botones ◀/▶.**

40 ↔ 63 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)



**3. Refuerce o atenúe el nivel de los graves con los botones ▲/▼.**

La presentación visual muestra “+6” – “-6”.



## Ajuste de los agudos (TRE)

Usted puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de los agudos.

En los modos “FRT1” y “FRT2”, el ajuste de los agudos afecta únicamente la salida delantera: no es posible ajustar la salida trasera.

**1. Presione el botón AUDIO y seleccione el modo de agudos (TRE) en el menú de audio.**

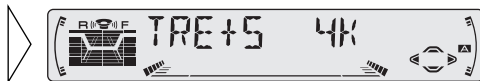
**2. Seleccione la frecuencia deseada con los botones ◀/▶.**

2K ↔ 4K ↔ 6K ↔ 10K (Hz)



**3. Refuerce o atenúe el nivel de los agudos con los botones ▲/▼.**

La presentación visual muestra “+6” – “-6”.



## Ajuste de sonoridad (LOUD)

La función de sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de sonido altas y bajas en volúmenes bajos. Se puede seleccionar un nivel de sonoridad deseado.

1. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo de sonoridad (**LOUD**) en el menú de audio.
2. Active o desactive la función de sonoridad con los botones **▲/▼**.



3. Seleccione el nivel deseado con los botones **◀/▶**.  
LOW (bajo) ↔ MID (medio) ↔  
HI (alto)



## Salida de altavoz de graves secundario (SUB.W)

Cuando se conecta un altavoz de graves secundario, active (ON) la salida del altavoz de graves secundario.

Inicialmente, la salida del altavoz de graves secundario se encuentra activada (ON).

1. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo de activación/desactivación de altavoz de graves secundario (**SUB.W**) en el menú de audio.
2. Active o desactive la salida de altavoz de graves secundario con los botones **▲/▼**.



### Nota:

- Cuando el ajuste de la salida trasera es “FRT+REAR”, no puede conmutar el modo de activación/desactivación de altavoz de graves secundario. (Vea la página 34.)

## Fijación de los ajustes de altavoz de graves secundario (80HZ 0)

Cuando la salida del altavoz de graves está activada (ON), puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de salida del altavoz de graves secundario.

1. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo de fijación de altavoz de graves secundario (80HZ 0) en el menú de audio.

2. Seleccione la frecuencia de 50 Hz, 80 Hz o 125 Hz con los botones ◀/▶.



3. Aumente o disminuya el nivel de salida con los botones ▲/▼.

Se visualiza "+6" – "-6".



### **Nota:**

- Se puede seleccionar el modo de ajuste de altavoz de graves secundario solamente cuando la salida de altavoz de graves secundario se encuentra activada en el modo de activación/desactivación de altavoz de graves secundario.

## Ajuste del nivel de la fuente (SLA)

La función SLA (Source Level Adjustment) evita saltos radicales en nivel del volumen cuando se cambia entre las fuentes. Los ajustes se basan en nivel del volumen de FM, que permanece inalterado.

1. Compare el volumen de FM con el volumen de la otra fuente. (ejemplo, reproductor de CD incorporado).
2. Presione el botón **AUDIO** y seleccione el modo SLA (SLA) en el menú de audio.
3. Aumente o disminuya el nivel con los botones ▲/▼.

Se visualiza "+4" – "-4".



### **Nota:**

- Como el volumen de FM es el control, la función SLA no es posible en los modos FM.
- El nivel del volumen para MW/LW, que difiere del nivel de volumen del ajuste básico para FM, también se puede ajustar de manera similar a las otras fuentes diferentes del sintonizador.

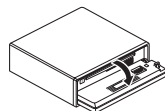
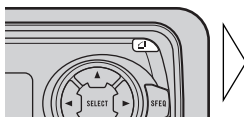
## Protección contra robo

El panel delantero puede extraerse de la unidad principal como una medida antirrobo.

- Mantenga el panel cerrado mientras conduce el automóvil.

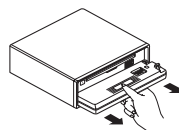
## Extracción del panel delantero

### 1. Abra el panel delantero.



### 2. Agarre y saque el panel delantero gentilmente hacia afuera.

Tenga cuidado en no agarrarlo con mucha fuerza y en no dejarlo caer.

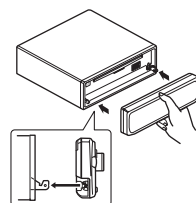


### 3. Utilice la caja protectora suministrada para guardar/transportar el panel delantero extraído.



## Colocación del panel delantero

- Reemplace el panel delantero agarrándolo verticalmente con respecto a este producto y encajándolo firmemente en los ganchos de montaje.



### Precaución:

- Nunca fuerce ni tampoco agarre el visualizador con mucha fuerza al extraer o colocar el panel delantero.
- No exponga el panel delantero a fuertes impactos.
- No deje el panel delantero en áreas expuestas a los rayos directos del sol o a altas temperaturas.

## Sonido de advertencia

Si no se extrae el panel delantero dentro de 5 segundos después de desactivar el encendido, se producirá un sonido de advertencia.

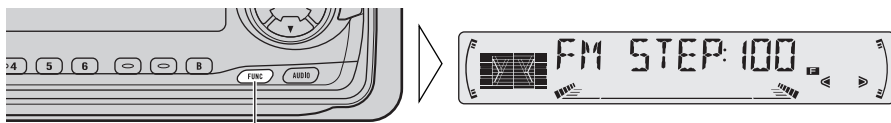
### Nota:

- Se puede cancelar la función de sonido de advertencia. (Vea la página 33.)

## Selección del menú de ajustes iniciales

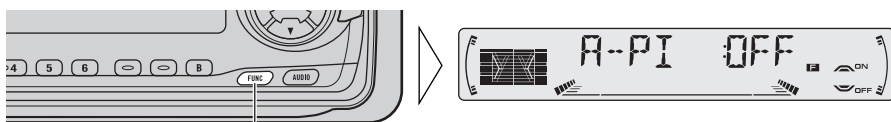
Con este menú se pueden realizar los ajustes iniciales para este producto.

1. **Desactive la fuente.**
2. **Seleccione el menú de ajustes iniciales.**



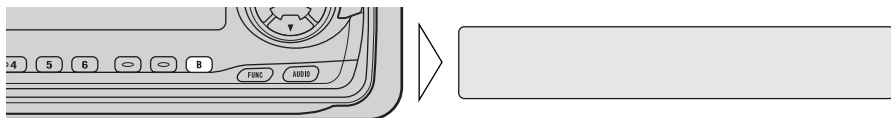
Sostenga durante 2 segundos.

3. **Seleccione el modo deseado.**



Cada presión cambia el modo ...

4. **Opere un modo.**
5. **Cancele el menú de ajustes iniciales.**



### Nota:

- Presionar el botón FUNCTION durante 2 segundos también cancela el menú de ajustes iniciales.

## Funciones del menú de ajustes iniciales

El menú de ajustes iniciales provee las siguientes funciones.

### Cambio del paso de sintonía de FM (FM STEP)

Normalmente ajustado en 50 kHz durante la sintonización por búsqueda en el modo FM, el intervalo de afinación cambia a 100 kHz cuando se activa el modo AF o TA. Puede ser preferible ajustar el intervalo de afinación a 50 kHz en el modo AF.

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo de paso de sintonía de FM (FM STEP) en el menú de ajustes iniciales.
2. Seleccione el paso de sintonía deseado con los botones ◀/▶.



#### Nota:

- El intervalo de afinación permanece ajustado en 50 kHz durante la sintonización manual.
- El intervalo de afinación retorna a 100 kHz si se la pila se desconecta temporalmente.

### Cambio de la búsqueda PI automática (A-PI)

Durante la operación de búsqueda PI de emisora preajustada, puede activar o desactivar la función de búsqueda PI automática. (Vea “Función de búsqueda PI” en la página 15.)

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo de búsqueda PI automática (A-PI) en el menú de ajustes iniciales.
2. Active o desactive la búsqueda PI automática con los botones ▲/▼.



### Ajuste del sonido de advertencia (WARN)

Se puede activar y desactivar la función de sonido de advertencia. (Vea “Sonido de advertencia” en la página 31.)

1. Presione el botón **FUNCTION** y seleccione el modo del sonido de advertencia (WARN) en el menú de ajustes iniciales.
2. Active o desactive el sonido de advertencia con los botones ▲/▼.





## Ajuste del reductor de luz (DIMMER)

Para evitar que el visualizador de este producto quede muy brillante durante la noche, cuando se encienden los faros del vehículo la luz del visualizador se atenúa.

Esta función se puede activar o desactivar.

**1. Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo del reductor de luz (DIMMER) en el menú de ajustes iniciales.**

**2. Active o desactive el reductor de luz con los botones ▲/▼.**



## Ajuste de la salida trasera (FRT+REAR)

La salida trasera (salida de los cables del altavoz trasero y salida trasera de RCA) de este producto puede usarse para una conexión de altavoz de gama completa ("FRT+REAR") o altavoz secundario ("FRT+S/W"). Si cambia el ajuste de la salida trasera a "FRT+S/W", puede conectar el cable del altavoz trasero directamente a un altavoz secundario sin usar un amplificador auxiliar.

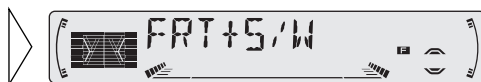
Inicialmente, la unidad se encuentra ajustada para la conexión de altavoz de gama completa ("FRT+REAR").

### Nota:

- Aun si cambia este ajuste, no habrá salida a menos que active la salida del altavoz de graves secundario (refiérase a la página 29) en el menú de audio.
- Ambas salidas de los cables del altavoz trasero y la salida trasera de RCA se conmutan simultáneamente en este modo de ajuste.

**1. Presione el botón FUNCTION y seleccione el modo de ajuste de la salida trasera (FRT+REAR) en el menú de ajustes iniciales.**

**2. Cambie el ajuste de la salida trasera con los botones ▲/▼.**



### Nota:

- Cuando no hay conectado un altavoz de graves secundario a la salida trasera, seleccione "FRT+REAR".
- Cuando se encuentra conectado un altavoz de graves secundario a la salida trasera, ajuste para el altavoz de graves secundario "FRT+S/W".

### Enmudecimiento de teléfono celular

El sonido de este sistema se enmudece automáticamente cuando se hace o se recibe una llamada usando un teléfono celular conectado a este producto.

- El sonido se desactiva, “MUTE” se visualiza, y no se puede hacer ningún ajuste de audio. La operación vuelve al normal cuando se termina la conexión telefónica.

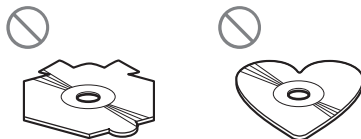


## Precaución

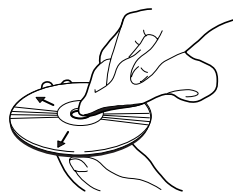
- Reproduzca solamente discos CD que lleven la marca Compact Disc Digital Audio.



- Este producto ha sido concebido para uso solamente con discos compactos convencionales, totalmente circulares. El uso de discos compactos con otras formas no se recomienda para este producto.



- Compruebe todos los discos CD antes de reproducir, y deseche los discos fisurados, rayados o alabeados.
- La reproducción normal de discos CD-R que no han sido grabados con un grabador de CD de música puede no ser posible.
- La reproducción de discos CD-R de música, aún que tengan sido grabados con un grabador de CD de música, puede no ser posible con este producto debido a las características del disco o condiciones del disco como grietas o suciedad. La suciedad o condensación en el lente dentro de este producto también puede impedir la reproducción.
- Los títulos y otras informaciones de texto grabadas en un disco CD-R no se pueden visualizar por este producto.
- Este producto cumple con la función de salto de pista de disco CD-R. Las pistas que contienen información de salto de pista se saltan automáticamente.
- Lea las precauciones con los discos CD-R antes de usarlos.
- Limpie los discos sucios o humedecidos desde el centro hacia afuera con un paño suave.



- Cuando manipule los discos, evite tocar la superficie grabada (iridiscente).
- Cuando no los use, guarde los discos en sus cajas.
- Mantenga los discos alejados de la luz directa del sol y altas temperaturas.
- No fije etiquetas ni aplique agentes químicos a los discos.
- Puede formarse condensación dentro del reproductor cuando se usa el calefactor en el invierno, interfiriendo así con la reproducción. Desactive la alimentación durante más o menos una hora y limpie los discos humedecidos con un paño suave.
- Impactos o saltos en la ruta pueden interrumpir la reproducción de los discos CD.

### Mensajes de error del reproductor de CD incorporado

Cuando ocurren problemas con la reproducción de CD, aparece un mensaje de error en el visualizador. Vea la tabla siguiente para identificar el problema, y luego tome la acción recomendada. Si el error persistiera, comuníquese con su concesionario o Centro de Servicio PIONEER más cercano.

Mensaje	Causa posible	Acción recomendada
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco sucio.	Limpie el disco.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disco rayado.	Cambie el disco.
ERROR- 14	Disco sin grabar.	Verifique el disco.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Problema eléctrico o mecánico.	Active o desactive el encendido, o cambie a una fuente diferente. Luego, vuelva al reproductor de CD.
ERROR- 44	Todas las pistas están ajustadas para salto de pista.	Cambie el disco.
HEAT	Sobrecalentamiento del reproductor de CD.	Pare la reproducción hasta que disminuya la temperatura del reproductor.

## General

Fuente de alimentación	14,4 V CC (10,8 – 15,1 V permisible)
Sistema de conexión a tierra	Tipo negativo
Consumo de energía máximo	10,0 A
Dimensiones (Tamaño del montaje)	178 (An) × 50 (Al) × 157 (Pr) mm
(Cara anterior)	188 (An) × 58 (Al) × 19 (Pr) mm
Peso	1,5 kg

## Amplificador

Potencia de salida máxima	50 W × 4 50 W × 2 canales/4 Ω + 70 W × 1 canal/2 Ω (para altavoz de graves secundario)
Potencia de salida continua	27 W × 4 (DIN45324, +B = 14,4 V)
Impedancia de carga	4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω para 1 canal] permisible)
Nivel de pre-salida máxima/impedancia de salida	2,2 V/1 kΩ
Ecuador (Ecuador paramétrico de 3 bandas)	
(Bajo)	Frecuencia: 40/80/100/160 Hz Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB cuando está reforzado) Nivel: ±12 dB
(Medio)	Frecuencia: 200/500/1k/2k Hz Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB cuando está reforzado) Nivel: ±12 dB
(Alto)	Frecuencia: 3,15k/8k/10k/12,5k Hz Factor Q: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB cuando está reforzado) Nivel: ±12 dB
Contorno de sonoridad	
(Bajo)	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Medio)	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Alto)	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volumen: –30 dB)
Contorno de tono	
(Graves)	Frecuencia: 40/63/100/160 Hz Nivel: ±12 dB
(Agudos)	Frecuencia: 2,5k/4k/6,3k/10k Hz Nivel: ±12 dB
Salida de altavoz de graves secundario	
Frecuencia	50/80/125 Hz
Pendiente	–12 dB/oct
Nivel	±12 dB

## Reproductor de CD

Sistema	Sistema de audio de discos compactos
Discos usables	Disco compacto
Formato de las señales	Frecuencia de muestreo: 44,1 kHz
	Número de cuantización de bits: 16; linear
Características de la frecuencia	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Relación de señal a ruido	94 dB (1 kHz) (rede IEC-A)
Gama dinámica	92 dB (1 kHz)
Número de canales	2 (estéreo)

## Sintonizador FM

Gama de frecuencias	87,5 – 108 MHz
Sensibilidad utilizable	9 dBf (0,8 μV/75 Ω, mono, S/N: 30 dB)
Umbral de silenciamiento a 50 dB	15 dBf (1,7 μV/75 Ω, mono)
Relación de señal a ruido	70 dB (rede IEC-A)
Distorsión	0,3% (a 65 dBf, 1 kHz, estéreo)
Respuesta de frecuencia	30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Separación estéreo	40 dB (a 65 dBf, 1 kHz)

## Sintonizador MW

Gama de frecuencias	531 – 1 602 kHz (9 kHz)
Sensibilidad utilizable	18 μV (S/N: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

## Sintonizador LW

Gama de frecuencias	153 – 281 kHz
Sensibilidad utilizable	30 μV (S/N: 20 dB)
Selectividad	50 dB (±9 kHz)

## Nota:

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin previo aviso debido a mejoramientos.

<b>Tastenübersicht</b> .....	<b>3</b>	<b>Tuner-Betrieb</b> .....	<b>12</b>
● Hauptgerät		● Lokal-Suchlauf-Abstimmung (LOCAL)	
● Bestenderspeicher (BSM)			
<b>Vor Gebrauch dieses Produkts</b> .....	<b>4</b>	<b>Gebrauch der RDS-Funktionen</b> .....	<b>13</b>
Über dieses Produkt .....	4	Was bedeutet RDS? .....	13
Über dieses Handbuch .....	4	Programmservice-Namensanzeige .....	13
Zur besonderen Beachtung .....	4	AF-Funktion (AF) .....	14
Im Störungsfalle .....	4	● Aktivieren/Deaktivieren der AF-Funktion	
<b>Grundlegender Betrieb</b> .....	<b>5</b>	PI-Suchlauffunktionen .....	15
Musikhören .....	5	● PI-Suchlauf	
Grundlegender Tuner-Betrieb .....	6	● Auto-PI-Suchlauf (für Vorwahlsender)	
● Manuelle Abstimmung und Suchlauf-Abstimmung		Regional-Funktion (REG) .....	15
● Vorwahl-Abstimmung		● Aktivieren/Deaktivieren der REG-Funktion	
● Wellenbereich		TA-Funktion (TA) .....	16
Grundlegender Betrieb des eingebauten		● Aktivieren/Deaktivieren der TA-Funktion	
CD-Players .....	7	● Aufheben von Verkehrsdurchsagen	
● Öffnen		● Einstellen der TA-Lautstärke	
● Titelsuche und Schnellvorlauf/Rücklauf		● TP-Alarm-Funktion	
● CD-Ladeschlitz		PTY-Funktion .....	18
● Auswerfen		● PTY-Suchlauf	
Anzeigen- und Tasten-Entsprechung .....	9	● Nachrichtenprogramm-Unterbrechungseinstellung (NEWS)	
Aufrufen des Funktionsmenüs .....	10	● PTY-Alarm	
Funktionsmenüpunkte .....	11	● Aufheben von Durchsagen	
		● PTY-Liste	
		<b>Gebrauch des eingebauten</b>	
		<b>CD-Players</b> .....	<b>21</b>
		● Wiederhol-Wiedergabe (REPEAT)	
		● Zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM)	
		● Anspiel-Wiedergabe (T-SCAN)	
		● Pause (PAUSE)	

## **Audio-Einstellung ..... 23**

- Einstellen des Klangfokus-Equalizers (SFEQ) ..... 23
  - Zum Klangfokus-Equalizer (SFEQ)
- Wählen der Equalizer-Kurve ..... 24
  - Zu den benutzerspezifischen Kurven
- Aufrufen des Audio-Menüs ..... 25
- Audio-Menü-Funktionen ..... 25
  - Balance-Einstellung (FADER)
  - Equalizer-Kurveinstellung (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)
  - Equalizer-Kurven-Feineinstellung
  - Baßeinstellung (BASS)
  - Höheneinstellung (TRE)
  - Loudness-Einstellung (LOUD)
  - Subwoofer-Ausgang (SUB.W)
  - Subwoofer-Einstellungen (80HZ 0)
  - Programmquellen-Pegeeinstellung (SLA)

## **Abnehmen und Wiederanbringen der Frontplatte ..... 31**

- Diebstahlschutz ..... 31
  - Abnehmen der Frontplatte
  - Wiederanbringen der Frontplatte
  - Warnsignal

## **Ausgangseinstellungen ..... 32**

- Aufrufen des Ausgangseinstellmenüs ..... 32
- Funktionen des Ausgangseinstellmenüs ..... 33
  - Ändern des UKW-Abstimmrasters (FM STEP)
  - Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs (A-PI)
  - Einstellen des Warnsignals (WARN)
  - Einstellen des Dimmers (DIMMER)
  - Einstellen des hinteren Ausgangs (FRT+REAR)

## **Andere Funktionen ..... 35**

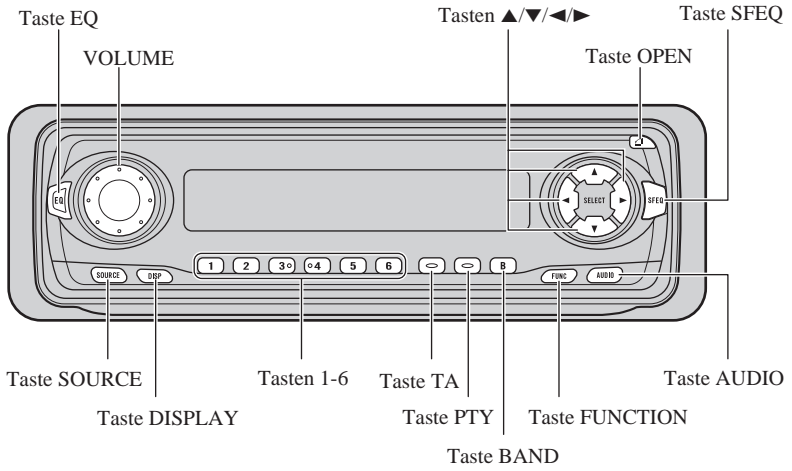
- Zellular-Telefon-Stummschaltung ..... 35

## **CD-Player und Pflege ..... 36**

- Zur besonderen Beachtung ..... 36
- Fehlermeldungen des eingebauten CD-Players ..... 37

## **Technische Daten ..... 38**

## Hauptgerät





## Über dieses Produkt

- Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

Die Tuner-Frequenzen dieses Produkts sind für West-Europa, Asien, den Mittleren Osten, Afrika und Ozeanien bestimmt. Gebrauch in anderen Gebieten kann zu falschem Empfang führen. Die RDS-Funktion arbeitet nur in Gebieten mit UKW-Sendern, die RDS-Signale ausstrahlen.

## Über dieses Handbuch

Dieses Produkt zeichnet sich durch zahlreiche fortschrittliche Funktionen aus, die hervorragenden Empfang und Betrieb gewährleisten. Bei der Entwicklung wurde größter Wert auf Bedienungsfreundlichkeit gelegt, jedoch nicht alle Funktionen können ohne weiteres sofort genutzt werden. Diese Bedienungsanleitung möchte dazu beitragen, daß Sie alle Möglichkeiten des Geräts voll nutzen können, um Ihr Hörvergnügen zu maximieren. Wir empfehlen, daß Sie sich mit den Funktionen des Geräts und deren Bedienungsverfahren vertraut machen, indem Sie die Bedienungsanleitung lesen, bevor Sie mit dem tatsächlichen Betrieb beginnen. Besonders wichtig ist, daß Sie die Anweisungen unter "Zur besonderen Beachtung" auf dieser Seite und an anderen Stellen beachten.

## Zur besonderen Beachtung

- Der Aufkleber "CLASS 1 LASER PRODUCT" befindet sich an der Unterseite des Players.



### Wichtig

Bitte tragen Sie sofort die 14-stellige eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum (Rechnungsdatum) in den beiliegenden Pioneer Car Stereo-Paß ein, Stempel des Händlers nicht vergessen. Der ausgefüllte Pioneer Car Stereo-Paß ist für den Fall des Diebstahls ein wichtiges Dokument des Eigentumsnachweises. Bewahren Sie ihn daher an einem sicheren Ort auf, keinesfalls im Kraftfahrzeug.

Im Entwendungsfall geben Sie der Polizei die eingetragene, eingravierte Serien-Nummer und das Kaufdatum durch Vorlage des Passes bekannt.

- Auf die Unterseite des Geräts wurde eine 14-stellige Serien-Nummer eingraviert.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen stets griffbereit auf.
- Halten Sie die Lautstärke stets auf einem Pegel, bei dem Sie Außengeräusche noch gut wahrnehmen können.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit aus.
- Durch Abtrennen der Batterie wird der Stationsspeicher gelöscht und muß in diesem Fall neu programmiert werden.

## Im Störfalle

Falls dieses Gerät nicht richtig funktionieren sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an eine Pioneer-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

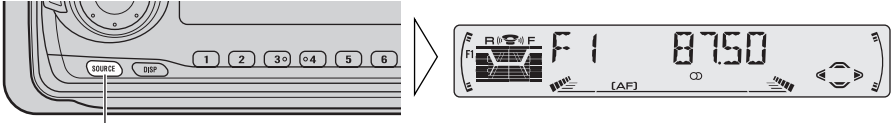
## Musikhören

Um Musik hören zu können, müssen Sie zuerst die folgenden Schritte durchführen.

### Hinweis:

- Einlegen einer Disc in dieses Gerät. (Siehe Seite 7.)

### 1. Wählen Sie die gewünschte Programmquelle (wie z.B. Tuner).



Die Programmquelle ändert sich mit jedem Druck ...

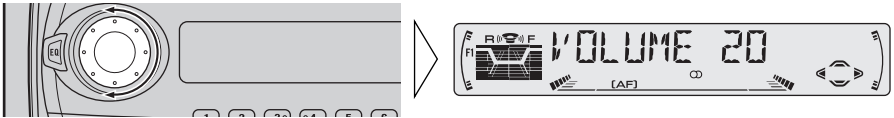
Mit jedem Druck auf die Taste SOURCE wird die Programmquelle in der nachstehenden Reihenfolge gewählt:

Eingebauter CD-Player → Tuner

### Hinweis:

- Die Programmquelle wird nicht umgeschaltet, wenn keine Disc eingelegt ist.
- Bei Anschluß des blau/weißen Kabels dieses Geräts an der Automatikantennenrelais-Steuerklemme des Wagens wird die Antenne ausgefahren, wenn die Programmquelle dieses Geräts eingeschaltet wird. Zum Einfahren der Antenne die Programmquelle ausschalten

### 2. Erhöhen oder senken Sie die Lautstärke.

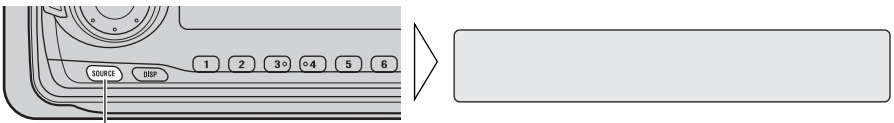


Durch Drehen des Reglers VOLUME wird der Lautstärkepegel verändert.

### Hinweis:

- Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Lautstärke erhöht.
- Durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn wird die Lautstärke vermindert.

### 3. Schalten Sie die Programmquelle aus (OFF).



1 Sekunde lang gedrückt halten

## Grundlegender Tuner-Betrieb

Die AF-Funktion dieses Produkts kann ein- und ausgeschaltet werden. AF sollte für normalen Abstimmbetrieb ausgeschaltet werden. (Siehe Seite 14.)

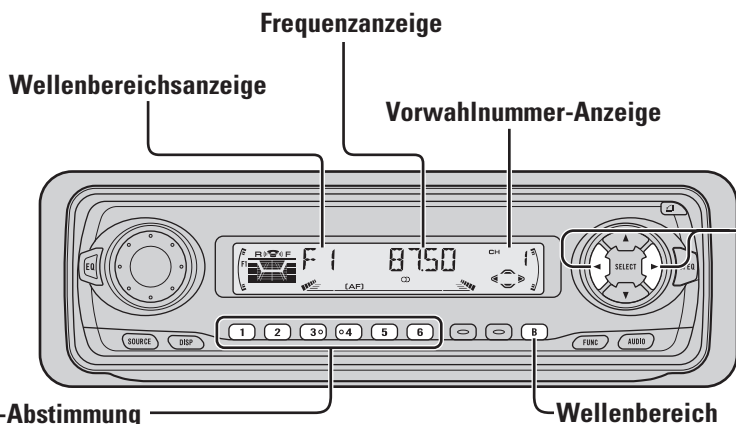
### Manuelle Abstimmung und Suchlauf-Abstimmung

- **Das Abstimmverfahren kann geändert werden, je nachdem, wie lange die Taste ◀/▶ gedrückt wird.**

Manuelle Abstimmung (Schritt für Schritt)	0,5 Sekunden oder weniger
Suchlauf-Abstimmung (automatisch)	0,5 Sekunden oder mehr

#### Hinweis:

- Wenn die Taste länger als 0,5 Sekunden gedrückt gehalten wird, werden Sender übersprungen. Die Suchlaufabstimmung beginnt, sobald die Taste losgelassen wird.
- Bei Empfang eines Stereo-Senders leuchtet die Stereo-Anzeige "◉".



### Vorwahl-Abstimmung

- **Sender können den Tasten 1 bis 6 zugeordnet und danach mühelos per Tastendruck abgerufen werden.**

### Wellenbereich

F1 (UKW1) → F2  
(UKW2) → F3 (UKW3)  
→ MW/LW

Abgerufen eines gespeicherten Senders	2 Sekunden oder weniger
Festsenderspeicher	2 Sekunden oder mehr

#### Hinweis:

- Bis zu 18 UKW-Stationen (6 unter F1 (UKW1), F2 (UKW2) und F3 (UKW3)) und 6 MW/LW-Stationen können gespeichert werden.
- Den Tasten 1 bis 6 zugeordnete Sender können auch mit den Tasten ▲ oder ▼ abgerufen werden.

## Grundlegender Betrieb des eingebauten CD-Players

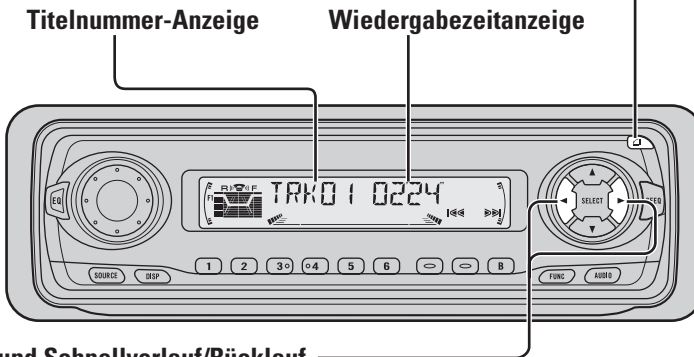
### Hinweis:

- Nach Einlegen oder Auswerfen einer Disc unbedingt die Frontplatte schließen.

### Öffnen

#### Hinweis:

- Dient zum Öffnen der Frontplatte zum Einlegen oder Auswerfen einer CD. (In der Abbildung rechts ist die geöffnete Frontplatte gezeigt.)



### Titelsuche und Schnellvorlauf/Rücklauf

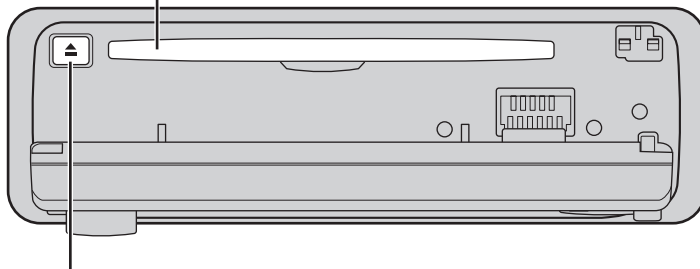
- Je nachdem, wie lange die Taste ◀/▶ gedrückt wird, führt das Gerät entweder Titelsuche oder Schnellvorlauf/Rücklauf aus.

Titelsuche	0,5 Sekunden oder weniger
Schnellvorlauf/Rücklauf	Gedrückt halten

## CD-Ladeschlitz

### Hinweis:

- Mit dem eingebauten CD-Player kann jeweils eine Standard-12-cm- oder 8-cm-(Single)-CD abgespielt werden. Verwenden Sie zum Abspielen einer 8-cm-CD keinen Adapter.
- In den CD-Ladeschacht darf kein anderer Gegenstand als eine CD eingesetzt werden.



## Auswerfen

### Hinweis:

- Die CD-Funktion kann bei im Gerät verbleibender Disc ein- und ausgeschaltet werden. (Siehe Seite 5.)
- Eine nach dem Auswerfen teilweise eingelegt gebliebene Disc kann beschädigt werden oder herausfallen.

### Hinweis:

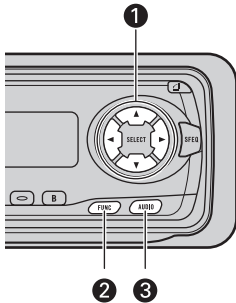
- Wenn eine Disc nicht ganz eingesetzt werden kann oder Wiedergabe nicht möglich ist, vergewissern Sie sich, daß die bespielte Seite nach unten weist. Drücken Sie die Taste EJECT, und überprüfen Sie die Disc auf Beschädigung, bevor Sie sie wieder einsetzen.
- Wenn der eingebaute CD-Player nicht richtig funktioniert, wird eine Fehlermeldung im Display angezeigt (wie z.B. "ERROR-14"). Siehe "Fehlermeldungen des eingebauten CD-Players" auf Seite 37.

## Anzeigen- und Tasten-Entsprechung

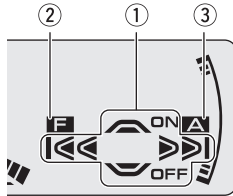
Dieses Gerät hat eine eingebaute Bedienerführung. Anzeigen geben an, welche der Tasten ▲/▼/◀/▶, FUNCTION und AUDIO verwendet werden können. Vom Funktionsmenü (siehe nächster Abschnitt), Ausgangseinstellmenü (siehe Seite 32) oder Audio-Menü (siehe Seite 25) aus kann auch leicht erkannt werden, mit welchen Tasten ▲/▼/◀/▶/ Funktionen ein- und ausgeschaltet (ON/OFF), Wiederholungen und andere Operationen durchgeführt werden können.

Anzeige und entsprechende Tasten sind nachfolgend gezeigt.

### ■ Hauptgerät



### ■ Display



Wenn ① im Display leuchtet, führen Sie die entsprechenden Operationen mit den Tasten ① durch.

Wenn ② im Display leuchtet, bedeutet dies, daß Sie sich im Funktionsmenü oder Ausgangseinstellmenü befinden. Mit der Taste ② am Hauptgerät können Sie zwischen diesen Menüs und zwischen verschiedenen Betriebsarten umschalten.

Wenn ③ im Display leuchtet, bedeutet dies, daß Sie sich im Audio-Menü befinden. Die Betriebsarten im Audio-Menü können mit der Taste ③ am Hauptgerät umgeschaltet werden.

## Aufrufen des Funktionsmenüs

Über das Funktionsmenü können einfache Funktionen für jede Programmquelle aktiviert werden.

### Hinweis:

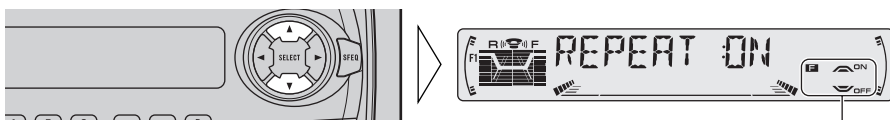
- Das Funktionsmenü verschwindet automatisch, wenn innerhalb von etwa 30 Sekunden kein Bedienungsschritt vorgenommen wird.

### 1. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart im Funktionsmenü. (Siehe nächster Abschnitt, "Funktionsmenüpunkte".)



Die Betriebsart ändert sich mit jedem Druck ...

### 2. Aktivieren Sie eine Betriebsart (wie z.B. Wiederhol-Wiedergabe).



Die jeweilige Taste und ihre Funktion werden von der Bedienung angezeigt. Durch Drücken der Taste ▲ wird die Bedienung eingeschaltet (ON), durch Drücken der Taste ▼ wird sie ausgeschaltet (OFF).

### 3. Verlassen Sie das Funktionsmenü.



## Funktionsmenüpunkte

Die folgende Tabelle zeigt die Funktionen für jede Programmquelle im Funktionsmenü. Die Tabelle zeigt auch die Anzeigen für jede Funktion, jeden Bedienungsvorgang und die entsprechenden zu betätigenden Tasten. Bezüglich weiterer Einzelheiten und Informationen zu einer Vorgangsweise siehe in der Tabelle angegebene Seitenzahl.

### ■ Tuner

Funktionsbezeichnung (Anzeige)	Taste: Funktion	Seite
Bestsenderspeicher (BSM)	▲: EIN ▼: AUS	12
Regional-Funktion (REG)	▲: EIN ▼: AUS	15
Lokal-Schlauf-Abstimmung (LOCAL)	1 ▲: EIN ▼: AUS 2 ◀ oder ▶: Wahl (Empfindlichkeit)	12
TA-Funktion (TA)	▲: EIN ▼: AUS	16
Nachrichtenprogramm- Unterbrechungseinstellung (NEWS)	▲: EIN ▼: AUS	19
AF-Funktion (AF)	▲: EIN ▼: AUS	14

### ■ Eingebauter CD-Player

Funktionsbezeichnung (Anzeige)	Taste: Funktion	Seite
Wiederhol-Wiedergabe (REPEAT)	▲: EIN ▼: AUS	21
Zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM)	▲: EIN ▼: AUS	21
Anspiel-Wiedergabe (T-SCAN)	▲: EIN ▼: AUS	22
Pause (PAUSE)	▲: EIN ▼: AUS	22



## Lokal-Suchlauf-Abstimmung (LOCAL)

Wenn LOCAL eingeschaltet ist, können nur starke Sender abgestimmt werden.

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die Lokalbetriebsart (LOCAL) im Funktionsmenü.

2. LOCAL kann mit den Tasten ▲/▼ ein- und ausgeschaltet (ON/OFF) werden.



3. Die gewünschte Lokal-Suchempfindlichkeit kann mit den Tasten ◀/▶ gewählt werden.



FM (UKW) : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2 ↔ LOCAL 3 ↔ LOCAL 4

MW/LW : LOCAL 1 ↔ LOCAL 2

### Hinweis:

- Bei Wahl von LOCAL 4 werden nur die stärksten Sender empfangen, während niedrigere Einstellungen zunehmend schwächere Sender zulassen.

## Bestsenderspeicher (BSM)

Die BSM-Funktion speichert Stationen automatisch.

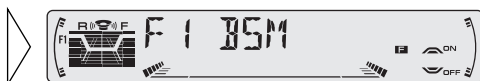
1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die BSM-Betriebsart (BSM) im Funktionsmenü.

2. Schalten Sie die BSM mit der Taste ▲ ein.

Die Stationen mit den stärksten Signalen werden unter den Tasten 1–6 in der Reihenfolge ihrer Signalstärke gespeichert.



- Zum Aufheben des Prozesses, bevor die Speicherung abgeschlossen ist, drücken Sie die Taste ▼ im Funktionsmenü.



## Was bedeutet RDS?

Das Radio-Datensystem (RDS) dient zur Übertragung von Informationen in Kombination mit UKW-Programmen. Diese Informationen, die nicht hörbar sind, bieten zahlreiche Merkmale: Programm-Service-Name, Programmtyp-Anzeige, Verkehrsdurchsage-Bereitschaft, automatische Abstimmung und Programmtyp-Abstimmung zur Erleichterung der Abstimmung eines gewünschten Senders.

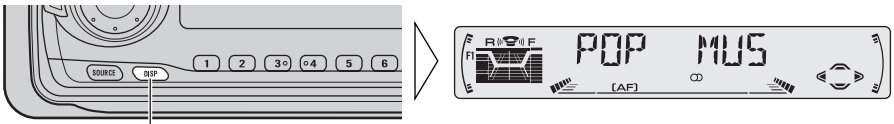
### Hinweis:

- RDS-Service wird unter Umständen nicht von allen Stationen geboten.
- RDS-Funktionen, wie z.B. Alternativfrequenzsuche (AF) und Verkehrsdurchsage-Bereitschaft (TA), sind nur wirksam, wenn ein RDS-Sender abgestimmt ist.

## Programmservice-Namensanzeige

Mit dieser Funktion werden die Namen der Netzwerke/Stationen, die RDS-Service bieten, nach der Abstimmung anstatt der Frequenz einige Sekunden lang im Display angezeigt.

- **Wenn Sie PTY-Informationen erhalten oder die Frequenz des momentan abgestimmten Senders erfahren wollen, schalten Sie das Display um.**



Das Display ändert sich mit jedem Druck ...

Mit jedem Druck auf die DISPLAY Taste wird die Display in der nachstehenden Reihenfolge gewählt:

Programm-Service-Name → PTY-Informationen → Frequenz

### Hinweis:

- Wenn nach dem Umschalten der Anzeigen nicht innerhalb von 8 Sekunden ein Bedienungsschritt durchgeführt wird, wird automatisch der Programm-Service-Name angezeigt.

## ■ PTY-Informationen

Programmtyp-Kenncode-Informationen (PTY) für den momentan abgestimmten Sender erscheinen 8 Sekunden lang im Display. Die Informationen entsprechen der Liste im Abschnitt "PTY-Liste" auf Seite 20.

### Hinweis:

- Wenn von einer Station ein PTY-Code von 0 empfangen wird, wird "NONE" angezeigt. Dies bedeutet, daß diese Station ihren Programminhalt nicht definiert hat.
- Wenn das Signal für die Erfassung des PTY-Codes zu schwach ist, wird "NO PTY" angezeigt.

## ■ Frequenz

Die Frequenz des momentan abgestimmten Senders erscheint im Display.

## AF-Funktion (AF)

Die Alternativfrequenzsuch-Funktion (AF) dient zum Suchen nach anderen Frequenzen im selben Netz wie die momentan abgestimmte Station. Der Receiver wird automatisch auf eine andere Frequenz im Netz mit einem stärkeren Sendesignal umgestimmt, wenn der momentan abgestimmte Sender nicht richtig empfangen werden kann, oder wenn auf einer anderen Frequenz besserer Empfang möglich ist.

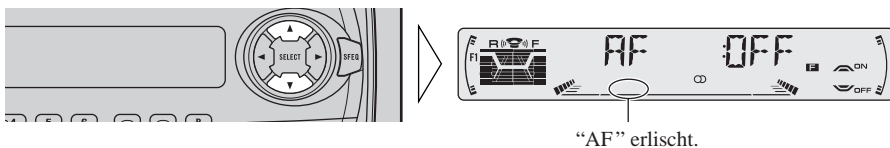
### Hinweis:

- AF stimmt den Receiver nur auf RDS-Stationen ab, wenn Sie bei aktivierter “AF”-Anzeige Suchlauf-Abstimmung oder BSM-Auto-Memory verwenden.
- Wenn Sie eine programmierte Station abrufen, kann der Tuner diese mit einer neuen Frequenz aus der Stations-AF-Liste aktualisieren. (Dies ist nur bei Gebrauch von Vorprogrammierungen auf den Wellenbereichen UKW1 und UKW2 möglich.) Es erscheint keine Stationsnummer im Display, wenn die RDS-Daten für die empfangene Station von denen für die ursprünglich gespeicherte Station abweichen.
- Während eines AF-Frequenzsuchlaufs kann der Ton vorübergehend durch ein anderes Programm unterbrochen werden.
- Wenn der Tuner auf eine Nicht-RDS-Station abgestimmt wird, blinkt die “AF”-Anzeige.
- AF kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

## Aktivieren/Deaktivieren der AF-Funktion

AF ist standardmäßig aktiviert (ON).

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die **AF-Betriebsart (AF)** im Funktionsmenü.
2. Aktivieren oder deaktivieren Sie AF, während Sie ein **UKW-Band** eingestellt haben.



## PI-Suchlauffunktionen

Der Tuner sucht nach einer anderen Frequenz, auf der dasselbe Programm ausgestrahlt wird. "PI SEEK" erscheint im Display, und die Radio-Lautstärke wird während eines PI-Suchlaufs stummgeschaltet. Nach Abschluß des PI-Suchlaufs, ob erfolgreich oder nicht, wird die ursprüngliche Lautstärke wiederhergestellt. Wenn der PI-Suchlauf nicht erfolgreich war, schaltet der Tuner auf die vorige Frequenz zurück.

### PI-Suchlauf

Wenn der Tuner keine geeignete Alternativfrequenz findet, oder wenn das Sendesignal für richtigen Empfang zu schwach ist, beginnt der PI-Suchlauf automatisch.

### Auto-PI-Suchlauf (für Vorwahlsender)

Wenn programmierte Stationen nicht abgerufen werden können, wie z.B. bei Langstreckenfahrten, kann das Produkt auch während Stationsabrufs auf PI-Suchlauf eingestellt werden.

Standardmäßig ist der Auto-PI-Suchlauf ausgeschaltet (OFF).

#### Hinweis:

- Einzelheiten zum Ein- und Ausschalten des Auto-PI-Suchlaufs finden Sie unter "Ausgangseinstellungen".

## Regional-Funktion (REG)

Wenn AF zur automatischen Neuabstimmung des Tuners verwendet wird, beschränkt REG (Regional) die Auswahl auf Sender, die regionale Programme ausstrahlen.

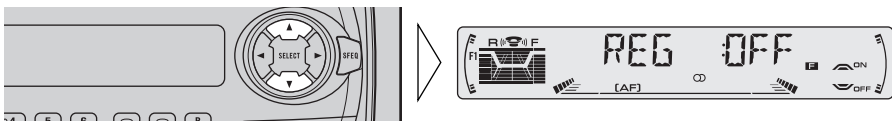
#### Hinweis:

- Regionale Programmierung und regionale Netzwerke sind je nach Land verschieden organisiert (d.h., sie können sich nach Stunde, Staat oder Rundfunksgebiet ändern).
- Die Stationsnummer kann vom Display verschwinden, wenn der Tuner einen regionalen Sender abstimmt, der von der ursprünglich eingestellten Station verschieden ist.
- REG kann unabhängig für jedes UKW-Band ein- oder ausgeschaltet werden.

### Aktivieren/Deaktivieren der REG-Funktion

Die REG-Funktion ist standardmäßig aktiviert (ON).

1. **Drücken Sie die Taste FUNCTION und wählen Sie die REG-Betriebsart (REG) im Funktionsmenü.**
2. **Aktivieren oder deaktivieren Sie REG, während Sie ein UKW-Band eingestellt haben.**



## TA-Funktion (TA)

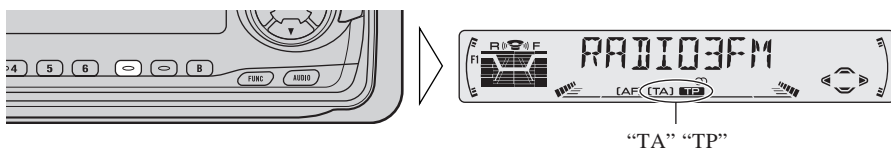
Die Verkehrsdurchsage-Bereitschaftsfunktion (TA) ermöglicht den automatischen Empfang von Verkehrsdurchsagen, ungeachtet dessen, welche Programmquelle eingeschaltet ist. Die TA-Funktion kann entweder für eine TP-Station (eine Station, die Verkehrsdurchsagen ausstrahlt) oder eine Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Station (eine Station, die Querverweise zu TP-Stationen enthält) aktiviert werden.

### Aktivieren/Deaktivieren der TA-Funktion

#### 1. Stimmen Sie eine TP- oder Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Station ab.

Die TP-Anzeige "TP" leuchtet, wenn der Tuner auf einen TP- oder einen Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Sender abgestimmt ist.

#### 2. Aktivieren Sie die TA-Funktion.



Die TA-Anzeige "TA" leuchtet auf, um zu signalisieren, daß der Tuner Verkehrsdurchsagen empfangen kann.

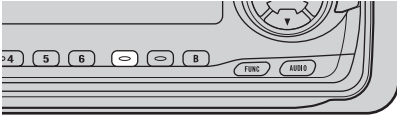
Zum Deaktivieren der TA-Funktion wiederholen Sie das obige Bedienungsverfahren, wenn gerade keine Verkehrsdurchsagen empfangen werden.

#### Hinweis:

- Die TA-Funktion kann auch im Funktionsmenü ein- und ausgeschaltet werden.
- Nach Ende der Verkehrsdurchsage schaltet das System auf die ursprüngliche Programmquelle zurück.
- Die TA-Funktion kann von anderen Programmquellen als Tuner aus aktiviert werden, wenn der Tuner zuletzt auf UKW eingestellt war, jedoch nicht, wenn er zuletzt auf MW/LW eingestellt war.
- Wenn der Tuner zuletzt auf UKW eingestellt war, können durch Einschalten der TA-Funktion andere Abstimmfunktionen durchgeführt werden, während eine andere Programmquelle als der Tuner gehört wird.
- Nur TP- oder Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Stationen werden in der Suchlauf-Abstimmbetriebsart abgestimmt, wenn die TA-Anzeige "TA" eingeschaltet ist.
- Nur TP- oder Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Stationen werden durch BSM gespeichert, wenn die TA-Anzeige "TA" eingeschaltet ist.

## Aufheben von Verkehrsdurchsagen

- **Drücken Sie die TA-Taste, während eine Verkehrsdurchsage empfangen wird, um die Durchsage aufzuheben und zur ursprünglichen Programmquelle zurückzukehren.**

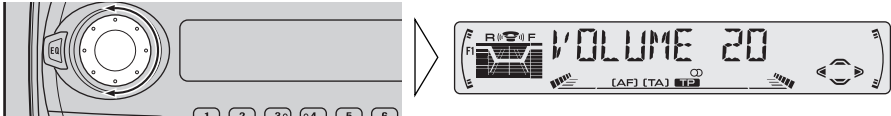


Die Durchsage wird aufgehoben, der Tuner bleibt jedoch auf TA-Betriebsart geschaltet, bis die TA-Taste erneut gedrückt wird.

## Einstellen der TA-Lautstärke

Wenn eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird die Lautstärke automatisch auf einen vorprogrammierten Pegel eingestellt, so daß Sie die Durchsage deutlich hören können.

- **Stellen Sie die Lautstärke während Empfangs einer Verkehrsdurchsage ein.**



Die neu eingestellte Lautstärke wird gespeichert und bei nachfolgenden Verkehrsdurchsagen wirksam.

## TP-Alarm-Funktion

Etwa 30 Sekunden nach Ausgehen der TP-Anzeige "TP" wegen eines schwachen Signals werden Sie durch einen 5 Sekunden andauernden Piepton daran erinnert, eine andere TP- oder Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Station zu wählen.

- **Bei Tuner-Betrieb stimmen Sie eine andere TP-Station oder Erweiterte Programmketten-Informationen-TP-Station ab.**

Wenn eine andere Programmquelle als der Tuner eingestellt ist, sucht der Tuner automatisch die TP-Station mit dem stärksten Signal im momentanen Gebiet 10 (oder 30)\* Sekunden, nachdem die TP-Anzeige "TP" erlischt.

\* **Zeitdauer bevor Suchlauf beginnt.**

TA-Funktion eingeschaltet	10 Sekunden
TA- und AF-Funktion eingeschaltet	30 Sekunden

## PTY-Funktion

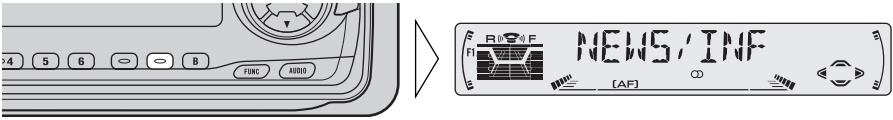
Mit der Wide- und Narrow-Klassifikation des Programmtyps bietet die PTY-Funktion zwei Möglichkeiten zur Stationswahl nach dem Typ des ausgestrahlten Programms (PTY Search). Sie bietet auch automatische Abstimmung auf Notdurchsagen (PTY Alarm).

### Hinweis:

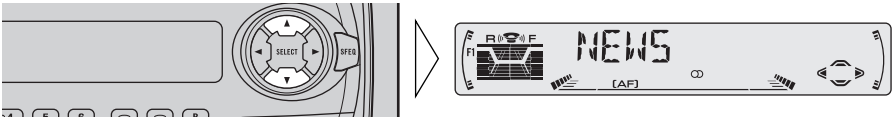
- Nachdem die PTY-Suchlauf-Einstellungen einmal vorgenommen worden sind, brauchen sie nicht von neuem durchgeführt zu werden. Nach Schalten auf PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart in Schritt 1 einfach PTY-Suchlauf in Schritt 4 durchführen.

## PTY-Suchlauf

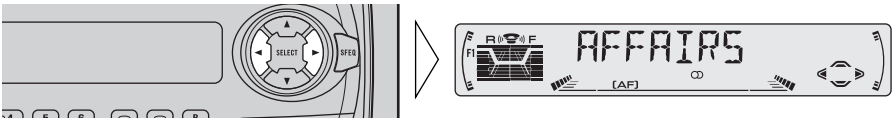
### 1. Die PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart wählen.



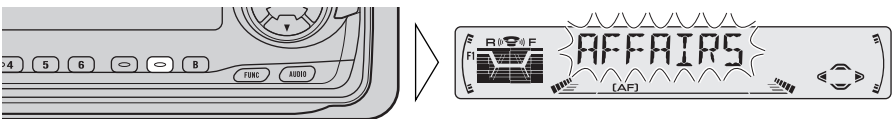
### 2. Das PTY-Suchlaufverfahren (weit, eng) wählen.



### 3. Einen PTY-Typ wählen.



### 4. Den PTY-Suchlauf starten.



Der Tuner sucht nach einem Sender, der den gewünschten PTY ausstrahlt.

Zum Aufheben der PTY-Suchlauf-Einstellbetriebsart die Taste PTY 2 Sekunden lang gedrückt halten.

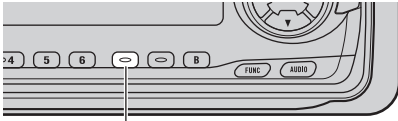
### Hinweis:

- Der tatsächliche Programminhalt einiger Stationen stimmt nicht in jedem Fall mit dem überein, der durch den übertragenen PTY angezeigt wird.
- Wenn kein Sender gefunden wird, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt, wird 2 Sekunden lang "NOT FOUND" angezeigt, wonach der Tuner auf den zuvor eingestellten Sender zurückschaltet.

## Nachrichtenprogramm-Unterbrechungseinstellung (NEWS)

Der automatische Empfang von PTY-Code-Nachrichtenprogrammen kann ein-/ausgeschaltet werden. Bei Beendigung eines empfangenen Nachrichtenprogramms wird der Empfang des vorigen Programms fortgesetzt.

- **Stellen Sie die Unterbrechung auf ein oder aus.**



2 Sekunden lang gedrückt halten



“NEWS”

### Hinweis:

- Die Nachrichten-Unterbrechungseinstellung kann auch im Funktionsmenü ein- und ausgeschaltet werden.

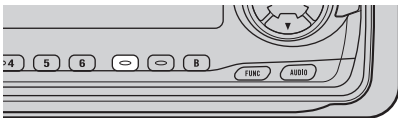
## PTY-Alarm

PTY-Alarm ist ein spezieller PTY-Code für Notdurchsagen wie z.B. Naturkatastrophen. Sobald der Tuner den Radioalarmcode empfängt, erscheint “ALARM” im Display, und die Lautstärke wird auf den TA-Lautstärkepegel eingestellt. Nach der Notdurchsage schaltet das System auf die vorige Programmquelle zurück.



## Aufheben von Durchsagen

- **Um eine Durchsage aufzuheben und auf die vorige Programmquelle zurückzuschalten, drücken Sie einfach die Taste TA.**





## PTY-Liste

Weit	Eng	Einzelheiten
NEWS/INF	NEWS	Nachrichten.
	AFFAIRS	Neuigkeiten.
	INFO	Allgemeine Informationen und Ratschläge.
	SPORT	Sportprogramme.
	WEATHER	Wetterberichte/meteorologische Informationen.
	FINANCE	Aktien, Wirtschaft, Handel usw.
	POPULAR	POP MUS
POPULAR	ROCK MUS	Kontemporäre moderne Musik.
	EASY MUS	Leichte Hörmusik.
	OTH MUS	Andere Musik-Kategorien.
	JAZZ	Jazz-orientierte Programme.
	COUNTRY	Country-Musik-orientierte Programme.
	NAT MUS	Landesmusik-orientierte Programme.
	OLDIES	Oldies-orientierte Programme.
	FOLK MUS	Volksmusik-orientierte Programme.
CLASSICS	L. CLASS	Leichte klassische Musik.
	CLASSIC	Ernste klassische Musik.
OTHERS	EDUCATE	Bildungsprogramme.
	DRAMA	Alle Rundfunkspiele und Programmserien.
	CULTURE	Programme, die sich mit irgendeinem Aspekt nationaler oder regionaler Kultur befassen.
	SCIENCE	Programme über Natur, Wissenschaft und Technologie.
	VARIED	Leichte Unterhaltungsprogramme.
	CHILDREN	Programme für Kinder.
	SOCIAL	Programme für soziale Angelegenheiten.
	RELIGION	Religionbezogene Programme.
	PHONE IN	Programme, die auf Telefonanruf beruhen.
	TOURING	Reiseprogramme, jedoch keine Verkehrsdurchsagen.
	LEISURE	Programme über Hobbys und Freizeit-Aktivitäten.
	DOCUMENT	Dokumentar-Programme.

## Wiederhol-Wiedergabe (REPEAT)

Bei Wiederhol-Wiedergabe wird derselbe Titel wiederholt abgespielt.

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die Wiederholbetriebsart (**REPEAT**) im Funktionsmenü.
2. Wiederhol-Wiedergabe kann mit den Tasten **▲/▼** ein- und ausgeschaltet (**ON/OFF**) werden.



### **Hinweis:**

- Durch Aktivierung von Titelsuche oder Schnellvorlauf/Rücklauf wird die Wiederhol-Wiedergabe automatisch aufgehoben.

## Zufallsgesteuerte Wiedergabe (RANDOM)

Bei zufallsgesteuerter Wiedergabe werden die Titel einer CD nicht in der Reihenfolge ihrer Aufzeichnung, sondern nach dem Zufallsprinzip wiedergegeben.

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die Zufallsbetriebsart (**RANDOM**) im Funktionsmenü.
2. Zufallswiedergabe kann mit den Tasten **▲/▼** ein- und ausgeschaltet (**ON/OFF**) werden.



## Anspiel-Wiedergabe (T-SCAN)

Bei Anspiel-Wiedergabe werden ungefähr die ersten 10 Sekunden jedes Titels einer CD der Reihe nach angespielt.

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die Anspiel-Betriebsart (**T-SCAN**) im Funktionsmenü.

2. Die Anspiel-Wiedergabe mit der Taste **▲** einschalten (**ON**).



3. Wenn Sie den gewünschten Titel gefunden haben, können Sie den Suchlauf mit der Taste **▼** aufheben.

Wenn das Funktionsmenü automatisch aufgehoben worden ist, wählen Sie die Anspiel-Betriebsart erneut im Funktionsmenü.



### **Hinweis:**

- Nachdem alle Titel der Disc angespielt worden sind, wird die Anspiel-Wiedergabe automatisch aufgehoben.

## Pause (PAUSE)

Pause unterbricht die Wiedergabe des laufenden Titels.

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die Pausenbetriebsart (**PAUSE**) im Funktionsmenü.

2. Die Pause kann mit den Tasten **▲/▼** ein- und ausgeschaltet (**ON/OFF**) werden.



## Einstellen des Klangfokus-Equalizers (SFEQ)

Klären des Klangbildes von Stimmen und Instrumenten ermöglicht einfaches Einrichten von natürlichen, angenehmen Klangumgebungen.

Bei sorgfältiger Wahl der Sitzpositionen wird ein noch größerer Hörgenuß erreicht.

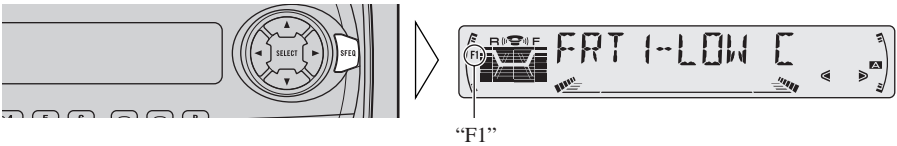
### Zum Klangfokus-Equalizer (SFEQ)

“FRT1” betont die Höhen im vorderen Ausgang und die Bässe im hinteren Ausgang.

“FRT2” betont die Höhen und Bässe im vorderen Ausgang und die Bässe im hinteren Ausgang. (Die Baßbetonung ist vorne und hinten gleich.)

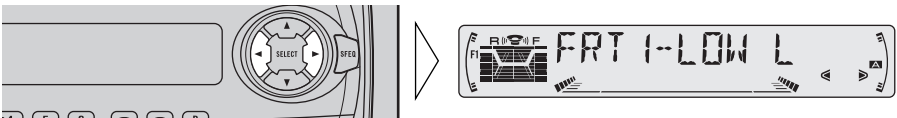
Für “FRT1” und “FRT2” bietet die Einstellung “HI” einen stärkeren Effekt als die Einstellung “LOW”.

#### 1. Wählen Sie den gewünschten SFEQ-Modus.



FRT1-HI (vorne 1-hoch) → FRT1-LOW (vorne 1-niedrig) → FRT2-HI (vorne 2-hoch)  
→ FRT2-LOW (vorne 2-niedrig) → CUSTOM (benutzerspezifisch) → SFEQ OFF (Aus)

#### 2. Wählen Sie die gewünschte Position.



L (links) ↔ C (Mitte) ↔ R (rechts)

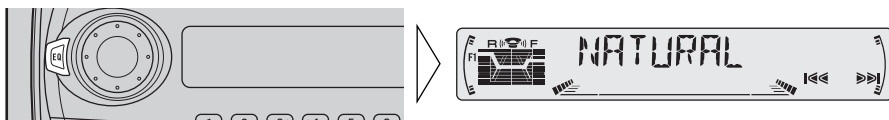
#### Hinweis:

- Wenn Sie die Bässe bzw. Höhen einstellen, speichert “CUSTOM” einen SFEQ-Modus, in dem Bässe und Höhen nach Ihrem persönlichen Geschmack eingestellt sind.

## Wählen der Equalizer-Kurve

Sie können zwischen den Equalizer-Kurven umschalten.

- Wählen Sie die gewünschte Equalizer-Kurve.



POWERFUL (kräftig) → NATURAL (natürlich) → VOCAL (Gesang) → CUSTOM 1 (benutzerspezifisch 1) → CUSTOM 2 (benutzerspezifisch 2) → EQ FLAT (flach)  
→ SUPER BASS (Superbaß)

## Zu den benutzerspezifischen Kurven

“CUSTOM 1” und “CUSTOM 2” sind einstellbare Equalizer-Kurven. (Beziehen Sie sich auf “Equalizer-Kurveneinstellung” auf Seite 26 und auf “Equalizer-Kurven-Feineinstellung” auf Seite 27.)

### ■ CUSTOM 1

Für jede Quelle kann eine separate Kurve “CUSTOM 1” geschaffen werden. Wenn Sie für eine andere Kurve als “CUSTOM 2” eine Einstellung durchführen, werden die Equalizer-Kurveneinstellungen automatisch in “CUSTOM 1” gespeichert.

### ■ CUSTOM 2

Eine Kurve “CUSTOM 2” kann gemeinsam für alle Quellen geschaffen werden. Wenn Sie Einstellungen machen, während die Kurve “CUSTOM 2” gewählt ist, wird die Kurve “CUSTOM 2” aktualisiert.

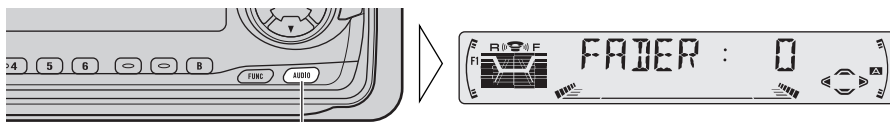
## Aufrufen des Audio-Menüs

Über dieses Menü können Sie die Klangqualität einstellen.

### Hinweis:

- Das Audio-Menü erlischt automatisch, wenn innerhalb von etwa 30 Sekunden kein Bedienungsschritt vorgenommen wird.
- Die Audio-Menüfunktionen hängen von der Einstellung für den hinteren Ausgang im Ausgangseinstellmenü ab. (Siehe "Einstellen des hinteren Ausgangs" auf Seite 34.)

### 1. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart im Audio-Menü.



Die Betriebsart ändert sich mit jedem Druck ...

### 2. Aktivieren Sie eine Betriebsart.

### 3. Verlassen Sie das Audio-Menü.



## Audio-Menü-Funktionen

Das Audio-Menü umfasst die folgenden Funktionen.

### Balance-Einstellung (FADER)

Mit dieser Funktion können Sie Überblendung/Balance so einstellen, daß die Hörbedingungen für alle besetzten Sitzpositionen optimiert werden.

### 1. Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die Überblendung/Balance-Betriebsart (FADER) im Audio-Menü.

### 2. Stellen Sie die Balance zwischen den vorderen/hinteren Lautsprechern mit den Tasten ▲/▼ ein.

Beim Verschieben des Lautstärkeschwerpunkts von vorne nach hinten wird "FADER :F 15" – "FADER :R 15" angezeigt.



**3. Stellen Sie die Balance zwischen den linken/rechten Lautsprechern mit den Tasten ◀▶ ein.**

Bei Verschiebung des Lautstärkeschwerpunkts von links nach rechts wird "BAL :L 9" – "BAL :R 9" angezeigt.



**Hinweis:**

- Wenn die Einstellung für den hinteren Ausgang "FRT+S/W" ist, kann die Front-/Hecklautsprecher-Balance nicht eingestellt werden. (Siehe Seite 34.)
- "FADER :0" ist die richtige Einstellung, wenn 2 Lautsprecher in Gebrauch sind.

**Equalizer-Kurveneinstellung (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH)**

Die Einstellungen der momentan gewählten Equalizer-Kurve können wunschgemäß geändert werden.

**1. Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die Equalizer-Betriebsart (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH) im Audio-Menü.**

**2. Den Bereich, der eingestellt werden soll, mit den Tasten ◀▶ wählen.**

EQ-LOW (Tiefen) ↔ EQ-MID (Mitten) ↔ EQ-HIGH (Höhen)



**3. Den gewählten Bereich mit den Tasten ▲/▼ verstärken oder abschwächen.**

In der Anzeige erscheint "+6" – "-6".



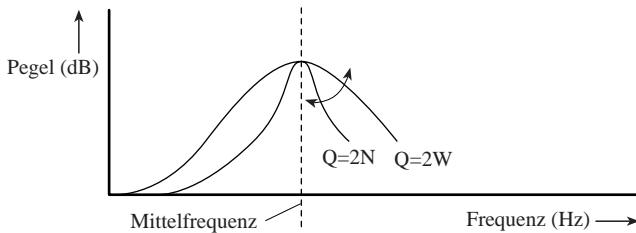
"CUSTOM"

**Hinweis:**

- Falls Einstellungen vorgenommen werden, während eine andere Kurve als "CUSTOM 2" gewählt ist, so wird die Kurve "CUSTOM 1" aktualisiert.

## Equalizer-Kurven-Feineinstellung

Die Mittenfrequenz und der Q-Faktor (Kurvencharakteristik) jedes momentan gewählten Kurvenbands (EQ-LOW/EQ-MID/EQ-HIGH) kann eingestellt werden.



1. Die Taste **AUDIO 2** Sekunden lang drücken, um Equalizer-Kurven-Feineinstellung zu wählen.

2. Die Taste **AUDIO** drücken, um den Bereich zu wählen, der eingestellt werden soll.



3. Die gewünschte Frequenz mit den Tasten **◀/▶** wählen.

LOW: 40 ↔ 80 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)

MID: 200 ↔ 500 ↔ 1K ↔ 2K (Hz)

HIGH: 3K ↔ 8K ↔ 10K ↔ 12K (Hz)



4. Den gewünschten Q-Faktor mit den Tasten **▲/▼** wählen.

2N ↔ 1N ↔ 1W ↔ 2W



### Hinweis:

- Falls Einstellungen vorgenommen werden, während eine andere Kurve als "CUSTOM 2" gewählt ist, so wird die Kurve "CUSTOM 1" aktualisiert.



## Baßeinstellung (BASS)

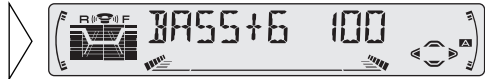
Sie können die Grenzfrequenz und den Baßpegel einstellen.

Im Modus "FRT1" hat die Baßeinstellung nur auf den hinteren Ausgang Einfluß, der vordere Ausgang kann nicht eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die Baß-Betriebsart (BASS) im Audio-Menü.

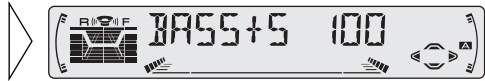
2. Die gewünschte Frequenz mit den Tasten **◀/▶** wählen.

40 ↔ 63 ↔ 100 ↔ 160 (Hz)



3. Erhöhen oder verringern Sie den Baßpegel mit den Tasten **▲/▼**.

In der Anzeige erscheint "+6" – "-6".



## Höheneinstellung (TRE)

Sie können die Grenzfrequenz und den Höhenpegel einstellen.

Im Modus "FRT1" und "FRT2" hat die Höhereinstellung nur auf den vorderen Ausgang Einfluß, der hintere Ausgang kann nicht eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die Höhen-Betriebsart (TRE) im Audio-Menü.

2. Die gewünschte Frequenz mit den Tasten **◀/▶** wählen.

2K ↔ 4K ↔ 6K ↔ 10K (Hz)



3. Erhöhen oder verringern Sie den Höhenpegel mit den Tasten **▲/▼**.

In der Anzeige erscheint "+6" – "-6".



## Loudness-Einstellung (LOUD)

Die Loudness-Funktion schafft einen Ausgleich für die Schwäche des menschlichen Gehörs im Tief- und Hochtonbereich bei niedriger Lautstärke. Der Loudness-Pegel kann wunschgemäß eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die Loudness-Betriebsart (**LOUD**) im Audio-Menü.
2. Die Loudness-Funktion kann mit den Tasten **▲/▼** ein- und ausgeschaltet (**ON/OFF**) werden.



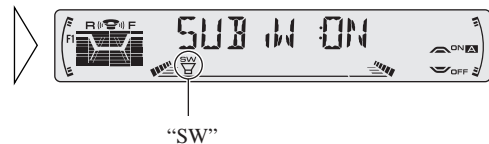
3. Den gewünschten Pegel mit den Tasten **◀/▶** wählen.  
LOW (Tiefen) ↔ MID (Mitten)  
↔ HI (Höhen)



## Subwoofer-Ausgang (SUB.W)

Wenn ein Subwoofer angeschlossen ist, den Subwoofer-Ausgang einschalten (ON). Die Standardeinstellung des Subwoofer-Ausgangs ist EIN (ON).

1. Drücken Sie die Taste **AUDIO** und wählen Sie die gewünschte Subwoofer-Betriebsart (**ON/OFF**) (**SUB.W**) im Audio-Menü.
2. Der Subwoofer-Ausgang kann mit den Tasten **▲/▼** ein- und ausgeschaltet (**ON/OFF**) werden.



### Hinweis:

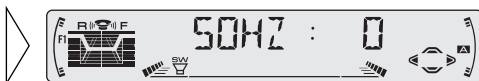
- Wenn die Einstellung für den hinteren Ausgang "FRT+REAR" ist, können Sie die gewünschte Subwoofer-Betriebsart (ON/OFF). (Siehe Seite 34.)

## Subwoofer-Einstellungen (80HZ 0)

Wenn der Subwoofer-Ausgang eingeschaltet (ON) ist, können Sie die Grenzfrequenz und den Ausgangspegel des Subwoofers einstellen.

1. **Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die Subwoofer-Einstellbetriebsart (80HZ 0) im Audio-Menü.**

2. **Stellen Sie die Frequenz mit den Tasten ◀/▶ auf 50 Hz, 80 Hz oder 125 Hz ein.**



3. **Zum Erhöhen oder Vermindern des Ausgangspegels betätigen Sie die Tasten ▲/▼.**

In der Anzeige erscheint "+6" – "-6".



### **Hinweis:**

- Sie können die Subwoofer-Einstellung nur dann wählen, wenn der Subwoofer-Ausgang in der Subwoofer-ON/OFF-Betriebsart eingeschaltet (ON) ist.

## Programmquellen-Pegeleinstellung (SLA)

Mit der Programmquellen-Pegeleinstellfunktion (SLA) können plötzliche Lautstärkesprünge beim Umschalten zwischen Programmquellen vermieden werden. Die Einstellungen beruhen auf der UKW-Lautstärke, die unverändert bleibt.

1. **Vergleichen Sie die UKW-Lautstärke mit der der anderen Programmquelle. (z.B. eingebauter CD-Player)**
2. **Drücken Sie die Taste AUDIO und wählen Sie die SLA-Betriebsart (SLA) im Audio-Menü.**
3. **Zum Erhöhen oder Vermindern des Pegels betätigen Sie die Tasten ▲/▼.**



In der Anzeige erscheint "+4" – "-4".

### **Hinweis:**

- Da die UKW-Lautstärke maßgebend ist, kann SLA in den UKW-Betriebsarten nicht durchgeführt werden.
- Der MW/LW-Lautstärkepegel, der sich von der UKW-Lautstärken-Grundeinstellung unterscheidet, kann ebenfalls ähnlich zu anderen Programmquellen als Tuner eingestellt werden.

# Abnehmen und Wiederanbringen der Frontplatte

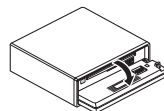
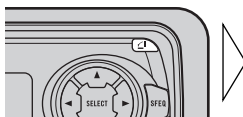
## Diebstahlschutz

Die Frontplatte des Hauptgeräts kann abgenommen werden, um Diebstahl vorzubeugen.

- Lassen Sie die Frontplatte während der Fahrt geschlossen.

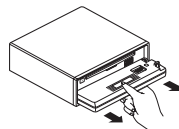
## Abnehmen der Frontplatte

### 1. Öffnen Sie die Frontplatte.

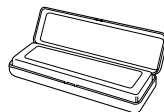


### 2. Ziehen Sie die Frontplatte vorsichtig heraus.

Achten Sie darauf, die Platte nicht zu stark anzufassen oder fallen zu lassen.

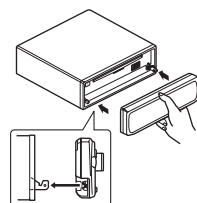


### 3. Verwenden Sie das mitgelieferte Schutzgehäuse, um die abgenommene Frontplatte aufzubewahren oder zu befördern.



## Wiederanbringen der Frontplatte

- Bringen Sie die Frontplatte wieder an, indem Sie sie senkrecht zu diesem Gerät halten und Sie sie sicher in die Befestigungshaken einrasten.



### Zur besonderen Beachtung:

- Beim Entfernen oder Anbringen der Frontplatte sollten Sie niemals Gewalt anwenden und Sie sollten das Display auch nicht zu stark anfassen.
- Achten Sie darauf, die Frontplatte keinen übermäßigen Erschütterungen auszusetzen.
- Auch direkte Sonnenbestrahlung und hohe Temperaturen sind zu vermeiden.

## Warnsignal

Wenn die Frontplatte nicht innerhalb von 5 Sekunden nach dem Ausschalten der Zündung abgenommen wird, ertönt ein Warnsignal.

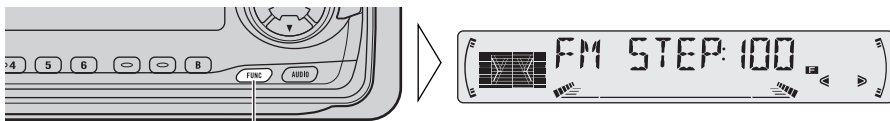
### Hinweis:

- Die Warnsignalfunktion kann abgestellt werden. (Siehe Seite 33.)

## Aufrufen des Ausgangseinstellmenüs

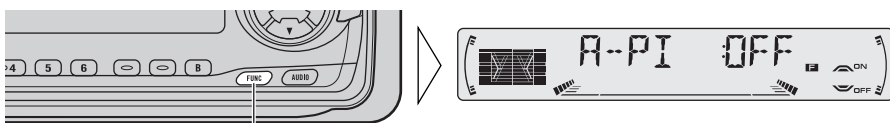
Mit Hilfe dieses Menüs können Sie die Ausgangseinstellungen für dieses Produkt durchführen.

1. Die Programmquellen ausschalten.
2. Rufen Sie das Ausgangseinstellmenü ab.



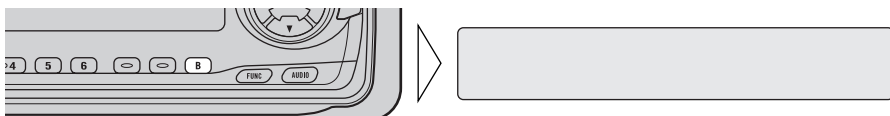
2 Sekunden lang gedrückt halten

3. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.



Die Betriebsart ändert sich mit jedem Druck ...

4. Aktivieren Sie eine Betriebsart.
5. Verlassen Sie das Ausgangseinstellmenü.



### Hinweis:



- Das Ausgangseinstellmenü kann auch dadurch verlassen werden, daß die Taste FUNCTION 2 Sekunden lang gedrückt gehalten wird.

## Funktionen des Ausgangseinstellmenüs

Das Ausgangseinstellmenü umfasst die folgenden Funktionen.

### Ändern des UKW-Abstimmrasters (FM STEP)

Bei Normaleinstellung von 50 kHz für Suchlaufabstimmung auf UKW ändert sich das Abstimmraster auf 100 kHz, wenn die Betriebsart AF oder TA aktiviert wird. Es könnte vorteilhaft sein, das Abstimmraster für AF-Betrieb auf 50 kHz einzustellen.

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie **UKW-Abstimmraster-Betriebsart (FM STEP)** im Ausgangseinstellmenü.
2. Wählen Sie das gewünschte Abstimmraster mit den Tasten  .





#### Hinweis:

- Für manuelle Abstimmung bleibt das Abstimmraster auf 50 kHz eingestellt.
- Durch vorübergehendes Abtrennen der Batterie wird das Abstimmraster auf 100 kHz zurückgeschaltet.

### Umschalten des Auto-PI-Suchlaufs (A-PI)



Während Vorwahlsender-PI-Suchlaufbetriebs können Sie die Auto-PI-Suchlauffunktion ein- und ausschalten. (Siehe "PI-Suchlauffunktionen" auf Seite 15.)

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie **Auto-PI-Suchlaufbetriebsart (A-PI)** im Ausgangseinstellmenü.
2. Der Auto-PI-Suchlaufs kann mit den Tasten   ein- und ausgeschaltet werden.



### Einstellen des Warnsignals (WARN)

Die Warnsignal-Funktion kann ein- und ausgeschaltet werden (ON/OFF). (Siehe "Warnsignal" auf Seite 31.)

1. Drücken Sie die Taste **FUNCTION** und wählen Sie die **Warnsignalbetriebsart (WARN)** im Ausgangseinstellmenü.
2. Das Warnsignal kann mit den Tasten   ein- und ausgeschaltet werden.



## Einstellen des Dimmers (DIMMER)

Damit das Display dieses Geräts bei Nacht nicht zu hell ist, wenn die Scheinwerfer des Fahrzeugs eingeschaltet sind, wird das Display abgeblendet.

Diese Funktion kann ein- (ON) oder ausgeschaltet (OFF) werden.

### 1. Drücken Sie die Taste FUNCTION und wählen Sie die Dimmer-Betriebsart (DIMMER) im Ausgangeinstellmenü.

### 2. Der Dimmer kann mit den Tasten ▲/▼ ein- und ausgeschaltet werden.



## Einstellen des hinteren Ausgangs (FRT+REAR)

Der hintere Ausgang (Ausgang der Hecklautsprecherleitungen und hinterer RCA-Ausgang) kann für Vollbereich-Lautsprecher ("FRT+REAR") oder Subwoofer-Anschluß ("FRT+S/W") verwendet werden. Wenn Sie die Einstellung für den hinteren Ausgang zu "FRT+S/W" umschalten, können Sie eine Hecklautsprecher-Zuleitung direkt an einen Subwoofer anschließen, ohne einen Hilfsverstärker zu verwenden.

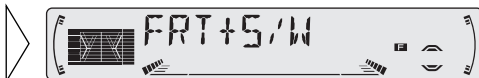
Ursprünglich ist das Gerät auf Heck-Vollbereich-Lautsprecheranschluß ("FRT+REAR") eingestellt.

### Hinweis:

- Selbst wenn Sie diese Einstellung verwenden, erfolgt keine Ausgabe, wenn Sie nicht den Subwoofer-Ausgang (siehe Seite 29) im Audiomenu einschalten (ON).
- Bei diesem Einstell-Modus werden beide hinteren Lautsprecherausgänge und der hintere RCA-Ausgang gleichzeitig umgeschaltet.

### 1. Drücken Sie die Taste FUNCTION und wählen Sie die Einstellung für die Einstellung des hinteren Ausgangs (FRT+REAR) im Ausgangeinstellmenü.

### 2. Ändern Sie die Einstellung für den hinteren Ausgang mit den Tasten ▲/▼.



### Hinweis:

- Wählen Sie "FRT+REAR", wenn kein Subwoofer an den hinteren Ausgang angeschlossen ist.
- Wählen Sie "FRT+S/W", wenn ein Subwoofer an den hinteren Ausgang angeschlossen ist.

### Zellular-Telefon-Stummschaltung

Dieses System wird automatisch stummgeschaltet, wenn eine Verbindung über ein an dieses Gerät angeschlossenes Zellular-Telefon zustande kommt.

- Nach Stummschaltung wird "MUTE" angezeigt, und es ist keine Audio-Einstellung mehr möglich. Nach Abbruch der Telefonverbindung wird der normale Betrieb fortgesetzt.



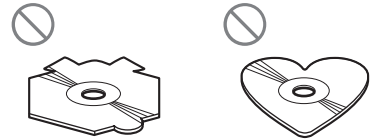


## Zur besonderen Beachtung

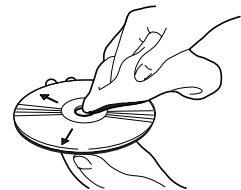
- Spielen Sie ausschließlich CDs ab, die die Kennzeichnung "Compact Disc Digital Audio" tragen.



- Mit diesem Produkt können nur konventionelle, ganz kreisförmige CDs abgespielt werden. Andersförmige CDs sind für dieses Produkt nicht empfohlen.



- Überprüfen Sie alle CDs vor der Wiedergabe auf Risse, Kratzer und Verwellung. Beschädigte Discs dürfen nicht weiterhin verwendet werden.
- Normale Wiedergabe von anderen als mit einem Musik-CD-Recorder aufgenommenen CD-R-Discs ist unter Umständen nicht möglich.
- Die Wiedergabe von Musik-CD-R-Discs, auch solchen, die mit einem Musik-CD-Recorder aufgenommen worden sind, ist unter Umständen aufgrund von Disc-Eigenschaften bzw. Kratzern oder Schmutz auf der Disc nicht möglich. Schmutz oder Kondenswasserbildung auf dem Objektiv in diesem Produkt kann die Wiedergabe ebenfalls verhindern.
- Titel und andere Textinformationen, die auf einer CD-R-Disc aufgezeichnet sind, werden von diesem Produkt unter Umständen nicht angezeigt.
- Dieses Produkt ist mit der CD-R-Disc Track-Skip-Funktion kompatibel. Spuren mit Track-Skip-Informationen werden automatisch übersprungen.
- Lesen Sie bitte die Vorsichtsmaßnahmen zu CD-R-Discs vor dem Gebrauch.
- Wenn eine Disc verschmutzt oder feucht ist, wischen Sie sie von der Mitte nach außen hin mit einem weichen Tuch ab.



- Vermeiden Sie eine Berührung der Abspielseite (schillernde Oberfläche) bei der Handhabung von Discs.
- Bewahren Sie die Discs bei Nichtgebrauch in deren Gehäusen auf.
- Setzen Sie Discs nicht direkter Sonnenbestrahlung oder hohen Temperaturen aus.
- Bringen Sie keine Aufkleber an Discs an und halten Sie Chemikalien fern.
- Wenn die Heizung bei niedrigen Außentemperaturen eingeschaltet ist, kann sich Kondensat im Inneren des Players bilden, wodurch die Wiedergabe beeinträchtigt wird. In einem solchen Falle lassen Sie das Gerät etwa eine Stunde lang ausgeschaltet, und wischen Sie feuchte Discs mit einem weichen Tuch ab.
- Erschütterungen aufgrund von Unebenheiten der Fahrbahn können die CD-Wiedergabe unterbrechen.

## Fehlermeldungen des eingebauten CD-Players

Wenn Störungen während CD-Wiedergabebetriebs auftreten, erscheint eine Fehlermeldung im Display. Ermitteln Sie die Störungsursache anhand der nachstehenden Tabelle und treffen Sie die jeweils angegebene Abhilfemaßnahme. Falls sich die Störung nicht beseitigen läßt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder eine PIONEER-Kundendienststelle in Ihrer Nähe.

Meldung	Mögliche Ursache	Abhilfemaßnahme
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disc verschmutzt.	Die Disc reinigen.
ERROR- 11, 12, 17, 30	Disc verkratzt.	Die Disc auswechseln.
ERROR- 14	Disc nicht bespielt.	Die Disc überprüfen.
ERROR- 10, 11, 12, 14, 17, 30, A0	Elektrische oder mechanische Störung.	Schalten Sie die Zündung ein und aus, oder schalten Sie auf eine andere Programmquelle und dann wieder zurück zum CD-Player.
ERROR- 44	Alle Spuren sind auf Track-Skip gesetzt.	Die Disc auswechseln.
HEAT	CD-Player zu heiß.	Wiedergabe einstellen, bis sich das Gerät abgekühlt hat.

## Allgemeines

Stromversorgung	14,4 V Gleichspannung (Toleranz 10,8 – 15,1 V)
Erdungssystem	Negativ
Max Leistungsaufnahme	10,0 A
Abmessungen	
(Einbaugröße)	178 (B) × 50 (H) × 157 (T) mm
(Frontfläche)	188 (B) × 58 (H) × 19 (T) mm
Gewicht	1,5 kg

## Verstärker

Max Ausgangsleistung	50 W × 4 50 W × 2 Kanäle/4 Ω + 70 W × 1 Kanal/2 Ω (für Subwoofer)
Dauer-Ausgangsleistung	27 W × 4 (DIN 45324, +B = 14,4 V)
Lastimpedanz	4 Ω (4 – 8 Ω [2 Ω pro Kanal] zulässig)
Max Preout-Ausgangspegel/ Ausgangsimpedanz	2,2 V/1 kΩ
Equalizer (parametrischer 3-Band-Equalizer)	
(Tiefen)	Frequenz: 40/80/100/160 Hz Q-Faktor: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung) Pegel: ±12 dB
(Mitten)	Frequenz: 200/500/1K/2K Hz Q-Faktor: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung) Pegel: ±12 dB
(Höhen)	Frequenz: 3,15K/8K/10K/12,5K Hz Q-Faktor: 0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB bei Verstärkung) Pegel: ±12 dB
Loudness-Kontur	
(Tiefen)	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
(Mitten)	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)
(Höhen)	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (Lautstärke: –30 dB)
Klangfarbenregler	
(Tiefen)	Frequenz: 40/63/100/160 Hz Pegel: ±12 dB
(Höhen)	Frequenz: 2,5k/4k/6,3k/10k Hz Pegel: ±12 dB
Subwoofer-Ausgang	
Frequenz	50/80/125 Hz
Steilheit	–12 dB/Oct
Pegel	±12 dB

## CD-Player

Typ	Compact-Disc-Digital-Audiosystem
Kompatible Disc	Compact-Disc
Signalformat	Abtastfrequenz: 44,1 kHz
	Anzahl der Quantelungsbits: 16; linear
Frequenzgang	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Signal-Rauschabstand	94 dB (1 kHz) (IEC-A-Netz)
Dynamikbereich	92 dB (1 kHz)
Anzahl der Kanäle	2 (Stereo)

## UKW-Tuner

Frequenzbereich	87,5 – 108 MHz
Nutzempfindlichkeit	9 dBf (0,8 μV/75 Ω, Mono, S/N: 30 dB)
50-dB-Geräuschberuhigung	15 dBf (1,7 μV/75 Ω, Mono)
Rauschabstand	70 dB (IEC-A-Netz)
Verzerrungen	0,3% (bei 65 dBf, 1 kHz, Stereo)
Frequenzgang	30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Stereotrennung	40 dB (bei 65 dBf, 1 kHz)

## MW-Tuner

Frequenzbereich	531 – 1 602 kHz (9 kHz)
Nutzempfindlichkeit	18 μV (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	50 dB (±9 kHz)

## LW-Tuner

Frequenzbereich	153 – 281 kHz
Nutzempfindlichkeit	30 μV (S/N: 20 dB)
Trennschärfe	50 dB (±9 kHz)

## Hinweis:

- Änderungen der technischen Daten und des Designs jederzeit vorbehalten.

**PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1760, Long Beach, California 90801, U.S.A.  
TEL: (800) 421-1404

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium  
TEL: (0) 3/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia  
TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada  
TEL: (905) 479-4411

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

San Lorenzo 1009 3er. Piso Desp. 302  
Col. Del Valle Mexico, D.F. C.P. 03100  
TEL: 5-688-52-90

Published by Pioneer Corporation.  
Copyright © 2000 by Pioneer Corporation.  
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.  
Copyright © 2000 Pioneer Corporation.  
Tous droits de reproduction et de traduction  
réservés.